

## Die Kleeblattstadt wird jetzt noch fahrradfreundlicher

Radelnde haben in der Dambacher Straße Vorrang – Weitere Fahrradstraßen sollen folgen



Foto: Gafner

Auf rund einem Kilometer haben in der Dambacher Straße Radelnde gegenüber dem Autoverkehr Vorrang.

Mehr Lebensqualität, mehr Sicherheit und ein weiterer wichtiger Baustein für mehr Fahrradfreundlichkeit: Die Stadt Fürth hat die Dambacher

Straße sowie die westlich der Schwabacher Straße gelegenen Bereiche der Karolinen-, Johannis- und Herrnstraße zur Fahrradstraße ausgebaut.

Damit haben Radlerinnen und Radler auf einer der wichtigsten Hauptverbindungen im Fürther Radverkehrsnetz Vorrang vor den Autofahrern, dürfen zum Beispiel nebeneinander radeln und kommen nun vor allem deutlich bequemer voran. Denn im Zuge der Umgestaltung wurden unter anderem Kopfsteinpflaster entfernt und wegen der vorgeschriebenen vier Meter breiten Radfahrspur Parkmöglichkeiten neu geordnet. 280 000 Euro ließ sich die Stadt den Umbau kosten, rund 80 000 Euro davon schlugen für die aufwändige Markierung und Beschilderung zu Buche. Die Sorge aber für mehr Sicherheit bei den Radelnden, so Baureferentin Christine Lippert.

Dass sich der Aufwand lohnt habe, darin sind sich die Referentin, Oberbürgermeister Thomas Jung und Olaf Höhne vom Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club (ADFC)-Fürth einig. „Das ist gut investiertes Geld in das Verkehrsmittel der Zukunft“, so Jung. Nur so könne man Autofahrer bewegen, auf das Fahrrad umzusteigen. Höhne wiederum hofft, dass das Radverkehrsnetz weiter ausgebaut wird und dass schon bald weitere derartige Straßen folgen, die auch ein Kriterium sind, um als fahrradfreundliche Kommune zertifiziert zu werden. Erste Vorschläge werden innerhalb der Verwaltung bereits diskutiert – im Herbst soll es dann konkret werden. ■

## Großes Klettergerüst für Kinder im Stadtpark eingeweiht

Attraktives Spielgerät mit Hängebrücke – Sparda-Bank hat die Anschaffung maßgeblich unterstützt



Foto: Ebersberger

Thomas Lang (li.) und OB Thomas Jung freuen sich mit den Kindern der Kita „Stadtparkknirpse“ über das neue Spielgerät im Stadtpark.

Dank einer großzügigen Spende der Sparda-Bank Nürnberg in Höhe von 30 000 Euro

ist auf dem Spielplatz im Stadtpark ein neues Kombi-Klettergerät installiert worden.

In den vergangenen Jahren hat das Fürther Grünflächenamt zahlreiche neue Spielplät-

ze errichtet oder vorhandene, ältere Anlagen modernisiert. So musste auch im Stadtpark die in die Jahre gekommene Hängebrücke samt den beiden Klettertürmen aus Sicherheitsgründen abgebaut werden. Diese Lücke ist nun geschlossen worden.

Die neue, hauptsächlich aus massiven Holz bestehende Konstruktion bietet vielfältige Spiel- und Klettermöglichkeiten. Zwischen den beiden Türmen mit Seilrampe, Rutsche, Kletteraufstieg und Pultdach ist eine Netzseilbrücke gespannt. Großen Anklang fand

>> Mehr Informationen auf Seite 7 >>

## AUS DEM RATHAUS

### Eindrucksvoll bestätigt



Foto: Kramer

Oberbürgermeister Thomas Jung gratulierte den beiden berufsmäßigen Stadträten Horst Müller (re.) und Mathias Kreitinger (li.) zur erfolgreichen Wiederwahl.

Gleich zwei berufsmäßige Stadträte wurden in der jüngsten Sitzung des Stadtrats in ihren Ämtern bestätigt:

**Horst Müller**, Referent für Wirtschaft, Wissenschaft, Stadtentwicklung und Liegenschaften, und **Mathias Kreitinger**, Referent für Umwelt, Klimaschutz, Recht und Ordnung.

Beide wählten die ehrenamtlichen Stadträtinnen und Stadträte mit jeweils breiter Mehrheit und sorg-

ten so dafür, dass Horst Müller für weitere vier und Mathias Kreitinger für weitere sechs Jahre im Amt bleiben.

Müller ist seit 1996 bei der Stadt Fürth tätig, seit 1998 als Wirtschaftsreferent und wurde bereits zum fünften Mal wiedergewählt. Kreitinger wurde erstmals in seiner Funktion als berufsmäßiger Stadtrat bestätigt; er trat seinen Dienst bei der Stadt Fürth im August 2016 an. ■

### Herzlichen Glückwunsch

Am 8. Juli vollendet **Konrad Ammon**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 91. Lebensjahr,

am 8. Juli **Christoph Maier**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,

am 8. Juli Stadtrat **Peter Pfann** das 78. Lebensjahr,

am 10. Juli Stadträtin **Silke Rick** das 50. Lebensjahr,

am 11. Juli **Boris Conradt**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 85. Lebensjahr,

am 14. Juli Stadtrat **Philipp Steffen** das 34. Lebensjahr,

am 16. Juli **Thomas Buchele**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,

am 19. Juli **Ludwig Markert**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,

am 21. Juli **Atsuko Kato**, Kulturpreisträgerin der Stadt Fürth, das 71. Lebensjahr. ■

### Einladung zu Sitzungen

**Ausschuss für Schule, Bildung, Sport und Gesundheit:** Donnerstag, 8. Juli, 15 Uhr, Rathaus

**Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 14. Juli, 15 Uhr, Rathaus.

**Ausschuss für Personal, Organisation und Digitalisierung:** Freitag, 16. Juli, 13 Uhr, Rathaus.

**Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Mittwoch, 21. Juli, 15 Uhr, Stadthalle.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.ratsinfo.fuerth.de/bi](http://www.ratsinfo.fuerth.de/bi). ■

### Lob & Kritik



#### Lob gab es für:

- Die vielfältigen Angebote der Fürther Kunst- und Kulturszene
- Das Team des städtischen Grünflächenamts, besonders für den grünen und blühenden Stadtpark
- Guter Service im Bürgeramt Nord



#### Kritisch angemerkt wurde:

- Zugewucherte Fuß- und Radwege im Bereich „An den Gärten“ und am Pappelsteig
- Zugeparkte Radwege

### Wir gratulieren

Frau **Helga** und Herrn **Klaus Erlekampf** zur Diamantenen Hochzeit am 14. Juli.

Frau **Rosa** und Herrn **Reinhold Wolfring** zur Diamantenen Hochzeit am 20. Juli.

Frau **Elisabeth** und Herrn **Edwin Grau** sowie Frau **Gertrude** und Herrn **Karl Schusser** zur Diamantenen Hochzeit am 21. Juli. ■

### Probleme mit Zustellung?

**Bitte beachten:** Reklamationen zur Zustellung der Stadt-ZEITUNG werden telefonisch bei der Bürgerinformation unter der Rufnummer **974-12 11** entgegengenommen. ■

# Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

Ich nutze gerne die **Deutsche Bahn**, vor allem für dienstliche Fahrten nach München und Berlin, oder auch privat für Radausflüge zum Beispiel in den Steigerwald.

Doch in den vergangenen Jahren herrscht im Rathaus auch Unmut über Entscheidungen der Deutschen Bundesbahn, besonders wegen des Verkehrsangebots und den Gebäulichkeiten der Bahn hier vor Ort. Dazu gehört die nach wie vor nicht vorhandene Barrierefreiheit des Hauptbahnhofs, der schlechte Zugang der S-Bahn-Station Klinikum oder das zu starke Güterverkehrsaufkommen und der zähe Streit um die richtige Führung der S-Bahn-Trasse. In einige Punkte ist jetzt erfreulicherweise Bewegung gekommen, gute Nachrichten, die mich persönlich sehr freuen:

1) So soll der S-Bahnhof Klinikum mit Aufzug und Bahnsteig bereits im kommenden April fertiggestellt sein, die Bauarbeiten dafür in Kürze beginnen.

2) Auch die Planungen für die Barrierefreiheit des Hauptbahnhofs sind gestartet. Die ersten Pläne sind vielversprechend, auch wenn es leider noch einige Jahre



Foto: privat

Dieser eher triste Anblick gehört bald der Vergangenheit an – die aufwändige Sanierung des Fürther Hauptbahnhofs soll Ende 2021 abgeschlossen sein. Und auch bei der Barrierefreiheit tut sich nun endlich was.

bis zur Fertigstellung dauern wird.

3) Die Pläne für den Güterverkehrstunnel liegen auf dem Tisch und können unsere Stadt in vielen Ortsteilen vom Güterverkehr nachhaltig entlasten; Baubeginn soll hier schon im Jahr 2023 sein.

Und weitere gute Nachrichten in diesem Zusammenhang: Bis Jahresende wird Investor Philipp Streng das Bahnhofsgebäude rundum erneuert und zu einem wahren Schmuckstück für unser Stadtbild entwickelt haben. Ebenfalls in Sachen S-Bahn-

Verschwenk bin ich optimistisch, da die Bündelungstrasse entlang der bestehenden Schienen viele Vorteile hat. Auch die Bahn muss endlich erkennen, dass sie Geld spart, weniger Fläche verbraucht und schneller fahren kann, wenn sie dem Wunsch der Stadt Fürth folgt. Auch hier steigt meine Zuversicht auf eine gute, einvernehmliche Lösung. Hoffen wir also das Beste, dass die Bahn in all diesen Themen richtig Fahrt aufnimmt. Wir bleiben jedenfalls konsequent an diesen Themen dran!

Ihr

**Dr. Thomas Jung**  
**Oberbürgermeister**

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de).

## ONLINE-WOHNRAUMBÖRSE FÜR VERMIETER

Bezahlbarer Wohnraum ist schwer zu finden. Besonders für Alleinerziehende, Senioren, Menschen, die Unterstützung benötigen oder anerkannte Asylbewerber und Flüchtlinge. Die Stadt Fürth hilft Vermietern dabei, freie Wohnungen an Menschen in sozialen Notlagen, zu vermitteln.

Die Online-Wohnraumbörse bietet:

- Informationen zur Vermietung
- Ein Online-Formular, um Mietangebote zu übermitteln
- Weiterführende Links

Helfen Sie, Not zu mildern und fördern Sie Integration!  
[www.fuerth.de/wohnraumboerse](http://www.fuerth.de/wohnraumboerse)



Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration

# FÜRTHER STADTNACHRICHTEN

## Parkhaus Jakobinenstraße sorgt für Entlastung im Quartier

Günstige Tarife für Dauerparker – infra fürth als Betreiber – Viele E-Ladestationen – Begrüntes Dach

Eines der drängendsten Probleme im Fürther Osten rund um die Bahnlinie ist der Parkplatzmangel. Abhilfe soll das neue Parkhaus Jakobinenstraße schaffen, das die infra im Auftrag der Stadt Fürth für rund 9,5 Millionen Euro errichtet hat und das von dem städtischen Tochterunternehmen in Zukunft auch betrieben wird.

Die 506 Abstellmöglichkeiten, von denen zirka 250 insbesondere für Anwohnerinnen und Anwohner rund um die Hornschuchpromenade, Königswarterstraße und Gebhardtstraße vorgesehen sind, sollen für Entlastung im Quartier sorgen und sind ein wichtiger Baustein bei der Verkehrsneuordnung im Zuge der geplanten Umgestaltung der Hornschuchpromenade. „Hier ist genau der richtige Standort, denn die ansässigen Gewerbetreibenden benötigen Parkmöglichkeiten, ebenso wie die Anwohner“, so Oberbürgermeister Thomas Jung bei der Eröffnung.

Bei der Konzeption des neu-



Nach nur zehn Monaten Bauzeit konnte das sich in der Gebhardtstraße befindliche Parkhaus Jakobinenstraße eröffnet werden.

en Parkhauses wurde darauf geachtet, dass es besonders nutzerfreundlich ist. Hierzu tragen zum Beispiel ausreichend breite Abstellflächen, Frauenparkplätze im Bereich der Ausgänge sowie Ladestationen für E-Fahrzeuge bei. „Unter anderem wegen des dichten Ladenetzes wurde Fürth zur „grünsten Stadt Deutschlands“ gewählt. Jetzt kommen zu den bereits 71 Lademöglichkeiten

im Stadtgebiet 47 weitere dazu“, freut sich infra-Geschäftsführer Marcus Steurer. Da das Thema Nachhaltigkeit dem Energieversorger sehr wichtig sei, habe man zudem das Dach begrünt, straßenseitig Bäume gepflanzt und abschließend werde das Gebäude mit Rankpflanzen begrünt.

Dass sich das Parkhaus mit 1200 Quadratmetern Grundfläche – verteilt auf elf halb-

geschossig versetzte Ebenen – auch städtebaulich den umliegenden Gebäuden anpasst, war Baureferentin Christine Lippert wichtig. „Aufgrund unterschiedlicher Anforderungen an Schall- und Brandschutz sind sowohl geschlossene als auch offene Flächen notwendig“. Somit habe man sich für die Klinkerfassade entschieden, die durch offene Streckmetallflächen unterbrochen wird.

Dauerparker zahlen 79 Euro pro Monat, für E-Fahrzeuge werden 109 Euro fällig. Für Kurzparker gelten folgende Tarife: je angefangene Stunde 1,50 Euro; ab der siebten Stunde zwischen 6 und 18 Uhr pauschal neun Euro; Nachttarif Montag bis Freitag (Einfahrt nach 18 Uhr und Ausfahrt bis 6 Uhr) drei Euro; Wochenende (Einfahrt ab Freitag 18 Uhr Ausfahrt bis Montag 6 Uhr und einer Mindestparkdauer von 4 Stunden) 4,50 Euro Tag (24 Stunden). Weitere Infos unter [www.infra-fuerth.de/parken](http://www.infra-fuerth.de/parken). ■

## Unternehmer und Mäzen feierte runden Geburtstag

Der Fürther Spielwarenunternehmer Heinz Bruder hat vor Kurzem seinen 90. Geburtstag gefeiert. Oberbürgermeister Thomas Jung gehörte zu den ersten Gratulanten. Er würdigte Bruder als „herausragende Unternehmerpersönlichkeit in der Nachkriegsgeschichte.“

Er habe nicht nur sehr erfolgreich eine Firma mit Weltruf und beispielhafter Unternehmenskultur in Deutschland aufgebaut, die aktuell mehr als 450 Mitarbeitende in Fürth beschäftigt, sondern sich gleichzeitig als Wohltäter im sozialen und kulturellen Bereich für die Klee-



Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) ließ es sich nicht nehmen, Heinz Bruder im Beisein von dessen Ehefrau Elfriede persönlich zum 90. Geburtstag zu gratulieren.

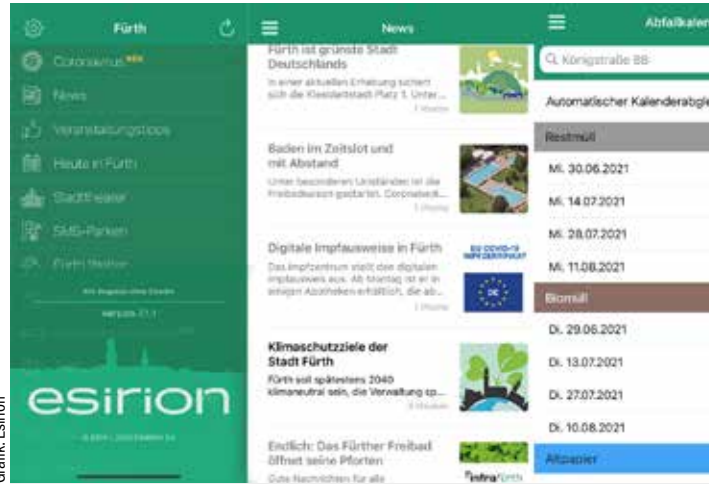
blattstadt und Burgfarnbach hervorgetan, so Jung. „Auch nach seinem Rückzug aus dem Geschäft liegt Heinz Bruder die gute Entwicklung des Unternehmens sehr am Herzen, die durch seinen Sohn Paul Heinz gewährleistet wird. Und er engagiert sich nach wie vor für soziale, städtische und kulturelle Einrichtungen, vor fünf Jahren etwa spendete er als Privatperson der Stadt Fürth eine Million Euro. Heinz Bruder ist ein großer Mäzen der Stadt, der immer bodenständig und bescheiden geblieben ist – wir sind ihm und seiner Familie zu großem Dank verpflichtet.“ ■

# Fürth-App ist erneut eine der besten in Deutschland

Mit 100 Punkten erster Platz in der Kategorie „Regionale News“ – Nützlicher Begleiter – Viele Infos

Die Fürth-App zählt zu Deutschlands besten Apps 2021. In der Studie des F.A.Z.-Instituts – einem Unternehmen der „Frankfurter Allgemeinen Zeitung“ – belegt die App mit 100 Punkten den ersten Platz in der Kategorie „Regionale News“ und wurde damit bereits zum zweiten Mal in Folge ausgezeichnet.

In der Studie untersuchte das F.A.Z.-Institut, wissenschaftlich begleitet vom IMWF Institut für Management- und Wirtschaftsforschung, die 2000 kostenlosen, reichweitenstärksten Apps, die in deutschen App Stores verfügbar sind. Kriterien waren unter anderem die Zufriedenheit der Nutzerinnen und Nutzer mit der App, die regelmäßige Aktualisierung und der positive Ruf. 670 An-



Grafik: Esirion

Die Fürth-App ist laut F.A.Z.-Institut in Deutschland Spitze.

wendungen erhielten die Auszeichnung. Motivation, Methodik und Preisträger der Studie sind unter [www.faz.net/asv/beste-apps](http://www.faz.net/asv/beste-apps) aufgeführt.

Bereits seit Frühjahr 2011

stellt das Bürgermeister- und Presseamt zusammen mit dem Fürther Softwareentwickler und Internetdienstleister Esirion die App für Smartphones und Tablets von Apple zur Ver-

fügung – seit 2012 auch für Geräte, die mit dem Betriebssystem Android ausgestattet sind.

Mittlerweile ist sie für viele Bürgerinnen und Bürger der Kleeblattstadt zu einem wertvollen Begleiter geworden, der immer dabei ist und viele nützliche Informationen und Dienstleistungen bereithält. Dazu gehören der beliebte Abfallkalender, der einen individuellen Abfuhrplan erstellt, ein Mängelmelder, ein Stadtplan unter anderem mit der Anzeige der Stellplatzbelegung in den infra-Parkhäusern oder Informationen für Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer über die wichtigsten Baustellen in Fürth.

Die App wird inzwischen auf rund 12 000 Geräten aktiv genutzt.



**Zukunft aus Tradition**

Klaus Hunneshagen  
Niederlassungsleiter

## Für Sie in der Region

Auch in dieser besonderen Zeit stehen wir Ihnen mit Kompetenz und Herz vor Ort zur Seite.

Viele unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter begleiten unsere Kundinnen und Kunden seit mehr als 16 Jahren in Fürth. Denn Kontinuität und Vertrauen sind sehr wichtig.

Es ist unsere Stärke, gut zuzuhören. Nur so können wir die Bedürfnisse der Menschen wirklich verstehen, mit denen wir gemeinsam in der Region leben.

Wir freuen uns auf Sie.

Bankhaus Max Flessa KG  
Friedrichstraße 8  
90762 Fürth

Telefon: 0911 988988-0  
[fuertth@flessabank.de](mailto:fuertth@flessabank.de)  
[www.flessabank.de](http://www.flessabank.de)



## Neue Kita im Stadtteil Ronhof geht bald an den Start

121 Plätze werden bis März belegt – Große Nachfrage – Moderne Ausstattung mit Lüftungsanlage

Ab August geht es nicht nur auf dem Platz, sondern auch neben dem Sportpark Ronhof turbulent zu: Dort hat Investor Conny Brandstätter ein neues Gebäude errichten lassen, das neben Büros auch eine Kindertagesstätte beherbergen wird.

Insgesamt sollen in diesem Jahr rund 500 weitere Kita-Plätze in der Kleeblattstadt geschaffen werden. 121 davon in Ronhof. Betreiber Champini nutzt dann zwei der drei Geschosse mit 1100 Quadratmetern Nutz- und genauso viel Außenfläche. Für die 36 Krippen- und 85 Kindergartenplätze, die nach und nach bis kommenden März belegt werden, gibt es jetzt schon eine Warteliste: „Wir haben be-



Foto: Wunder

Direkt neben dem Stadion hat Conny Brandstätter in ein neues Gebäude investiert, das auf zwei Etagen eine Kita mit 121 Plätzen beherbergen wird.

reits 200 Anfragen, die wir nun abarbeiten, die Nachfrage hier ist wirklich extrem groß“, sagte

Geschäftsführer Georg Rac.

Etwa drei Millionen Euro der Gesamtkosten von fünf Milli-

onen Euro machen den Anteil der Kita laut Brandstätter aus. Über das Sonderinvestitionsprogramm „Kinderbetreuungsfinanzierung“ haben die Regierung von Mittelfranken 90 Prozent und die Stadt Fürth knapp zehn Prozent der förderfähigen Kosten finanziert.

„Nicht nur das Gebäude“, befand Oberbürgermeister Thomas Jung bei einem Besuch, „ist eine Augenweide.“ Auch die moderne Ausstattung – als Folge der Pandemie hat der Bauherr etwa eine Lüftungsanlage einbauen lassen – und das stark von Bewegung geprägte Konzept der Einrichtung „passt bestens zum sportlichen Standort.“ ■

## Schnelltestzentren haben ihre Öffnungszeiten angepasst

Aufgrund der derzeitigen niedrigen Inzidenzzahlen und der sinkenden Nachfrage nach Testterminen hat die Arbeitsgemeinschaft Notfallmedizin Fürth e.V. (AGNF), die gemeinsam mit dem BRK-Kreisverband

Fürth im Auftrag der Stadt Fürth Schnellteststationen betreibt, wie folgt angepasst:

BRK-Katastrophenschutzzentrum Fürth (Flugplatzstraße 30): Montag und Mittwoch von 16 bis 20 Uhr, Samstag von 10

bis 16 Uhr;

Sportpark Ronhof | Thomas Sommer (Laubenweg 60): Dienstag, Donnerstag und Freitag von 16 bis 20 Uhr, Sonntag 10 bis 16 Uhr;

Die Schnellteststation im Rat-

haus-Innenhof ist bis auf Weiteres geschlossen.

Weitere Schnellteststellen und Apotheken haben ebenfalls ihr Angebot reduziert. Eine aktuelle Übersicht gibt es unter [www.fuerth.de/teststellen](http://www.fuerth.de/teststellen). ■

## Wohnen mit einzigartigem Blick in absoluter Traumlage

Wohnen in historischem Ambiente und doch hochmodern: Nicht nur die klassizistischen Fassaden der beiden Gebäude in der Königstraße 115 und 117 erstrahlen in neuem Glanz. Mit großem Aufwand hat das Unternehmen AL Immobilien die beiden Häuser gegenüber des Stadttheaters – in einem befand sich früher Gardinen Maiwald, im andern bis zum Jahr 2018 das Ballett-Centrum – saniert und umgebaut. Je sieben Wohnungen, von der Einzimmerwohnung bis zum Stadthaus über drei Etagen, sind so entstanden. Dazu kommen weitere je sieben Neubauwohnungen pro Hausnummer zur Stadtparkseite hin.



Foto: Wunder

Liebevoll und aufwändig saniert erstrahlt das Gebäude in der Königstraße 117 in neuem Glanz.

Die VR – meine Bank hat die 28 Wohnung „mit hochwertigster Ausstattung und in Traumlage“, wie Markus Engelmayer, Vorstandssprecher des Geldinstituts, erklärte, erworben. „Wir wollen langfristig vermieten und glauben fest an die positive Entwicklung der Innenstadt“, betonte er.

„Die Nachfrage nach Wohnungen gerade in Stadtparknähe ist gewaltig“, weiß Oberbürgermeister Thomas Jung. Nur wenige Schritte von der Innenstadt entfernt und doch genauso schnell im Grünen, zudem ein unverbaubarer Blick auf den Stadtpark und den Wiesengrund: „Das ist wirklich einzigartig.“ ■

## Ganz Bayern in Drei-D dank detaillierter Luftbilder

Sogenannte Digitale Geländemodelle (DGM) können verschiedenen Zwecken dienen. Sie nützen beispielsweise der Simulation von Hochwasser oder Lärm und der Visualisierung von Bauvorhaben. Darüber hinaus können damit Maß-

nahmen in der Forstwirtschaft nachgewiesen werden.

Ab Juli und bis voraussichtlich Juni 2022 lässt das Bayerische Landesamt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung im ganzen Freistaat Befliegungen durchfüh-

ren, um die Geländeform mittels Laserscanningverfahren detailliert abzutasten.

Zur Qualitätskontrolle sollen einzelne Flächen auch am Boden eingemessen werden. Der Großteil der Aufnahmearbeiten findet auf

öffentlichem Grund statt, in Ausnahmefällen erfragen die beauftragten Messtrupps jedoch auch das Betreten auf privaten Grundstücken. Sie können sich mit einem Bestätigungsschreiben des Landesamts ausweisen. ■

<< Fortsetzung von Seite 1 <<

### Großes Klettergerüst für Kinder im Stadtpark eingeweiht

das rund 50 000 Euro teure Spielgerät bei den Kindern der städtischen Kita „Stadtparkknirpse“, die eifrig kletterten und über das Seil balancierten.

Oberbürgermeister Thomas Jung bedankte sich bei Thomas Lang, stellvertretender Vorstandsvorsitzender der

Sparda-Bank, für die „großzügige Spende“. Gerade hier an zentraler Stelle im Stadtpark sei es wichtig, ein „attraktives Angebot für Eltern und Kinder zu schaffen.

„Wir wollen als Genossenschaftsbank einfach etwas zurückgeben“, so Thomas Lang.

Spielplätze seien gerade in der schwierigen Corona-Zeit „ein Ort der Begegnung für die ganze Familie.“ Die Kinder genießen Spiel, Spaß und Freude, die Eltern und Großeltern haben einen schönen Ort zur Kommunikation“.

Von den rund 70 Spielplät-

zen im Stadtgebiet stehen noch etwa 15 auf der Sanierungsliste des Grünflächenamtes – ganz oben die Anlage an der Zedernstraße in Vach. Mit den dortigen Maßnahmen soll voraussichtlich noch im Herbst dieses Jahres begonnen werden. ■

## VERKEHR UND STRASSENBAU

### Kurze Vollsperrung im Kreuzungsbereich Maxbrücke

Letzte Arbeiten für neue Ampelanlage – Auch drei Buslinien müssen Umleitungen fahren

Der Kreuzungsbereich Maxbrücke, Uferstraße und Königstraße wurde in den vergangenen Monaten in mehreren Abschnitten umgebaut. Nachdem die Tiefbauarbeiten für die neue Lichtsignalanlage in Kürze abgeschlossen sind, muss abschließend die Fahrbahndecke in diesem Bereich erneuert werden. Die für die Maßnahme erforderliche Vollsperrung wird am **Mittwoch, 7. Juli, 8.30 Uhr**, eingerichtet und soll am **Samstag, 10. Juli**, im Laufe des Tages zurückgebaut werden. Fußgänger und Radfahrer können den Kreuzungsbereich passieren, werden jedoch gebeten, die abgesperrten Fahrbahnen nicht zu betreten oder zu befahren.

Die Umleitung von der Flutbrücke kommend Richtung Innenstadt ist über die Kapellenstraße, Henri-Dunant-Straße, Königstraße Richtung Fried-

richstraße ausgeschildert, von der Südstadt aus geht es über die Gebhardtstraße, Luisenstraße, Nürnberger Straße, Henri-Dunant-Straße und Kapellenstraße Richtung Flutbrücke. Ortskundige Autofahrerinnen und Autofahrer werden gebeten, den Baustellenbereich großräumig zu umfahren.

Auch der ÖPNV ist von der Sperrung betroffen. Folgende Buslinien werden von Mittwoch, 7. Juli (Betriebsbeginn), bis einschließlich Samstag, 10. Juli (Betriebsende) wie folgt umgeleitet:

**Linie 172:** Von Burgfarnbach kommend über Kapellenstraße, Henri-Dunant-Straße, Königstraße zum Rathaus und weiter über Mohrenstraße zur Theaterstraße auf den üblichen Linienweg. Je nach Verkehrszeit endet die Linie 172 an der Haltestelle Hirschenstraße oder fährt auf dem Linienweg zum

Hauptbahnhof. Die Schulfahrten von und zur Regelsbacher Straße verkehren bis zum Hauptbahnhof. Vom Hauptbahnhof kommend geht es nach der Haltestelle Mathildenstraße direkt über Brandenburger Straße zum Rathaus – anschließend weiter über die Henri-Dunant-Straße und Kapellenstraße zur Flutbrücke. Für die Haltestellen Kulturforum und Rosenstraße sowie Katharinenstraße (stadteinwärts) werden Ersatzhaltestellen eingerichtet, der Haltepunkt Stadthalle Süd entfällt.

**Linie 175:** In beiden Fahrtrichtungen fahren die Busse zwischen Billiganlage und Rathaus über die Kapellenstraße. Die Haltestellen Grüner Markt und Maxbrücke entfallen somit. Am Kulturforum werden die Ersatzhaltestellen in der Kapellenstraße bedient.

**Linie 189:** Die Busse der Li-

nie 189 verkehren nur im Bereich zwischen Kulturforum und Conrad-Stutz-Weg. Am Kulturforum wird eine Ersatzhaltestelle auf dem Rechtsabbiegefahrstreifen (vor dem Sanitätshaus) eingerichtet. Die Fahrt zwischen Hauptbahnhof und Kulturforum entfällt. ■

Anzeige

**COMPUTER  
LAND FÜRTH**

**Reparatur + Wartung  
von PCs und  
Notebooks**

**NEU: Hilfe auch für  
Smartphones und  
Tablets**

Königstr. 14 • 90762 Fürth  
**0911 / 7873160**

## IN ALLER KÜRZE

### Geschlossen

Der Recyclinghof Süd ist am **Freitag, 9. Juli**, aufgrund einer Schulung geschlossen.

### Hausflohmarkt

Die Wärmestube veranstaltet einen Hausflohmarkt am **Samstag, 10. Juli, 10 bis 16 Uhr**, (bei schlechtem Wetter Ausweichtermin am Samstag, 17. Juli) im Sozialen Zentrum, Hirschenstraße 37a. Angeboten werden Spielsachen, Kleidung, Kosmetik und Schmuck.

### Sperrung verlängert

Die Sperrung des U-Bahn-Streckenabschnitts im Bereich U-Bahnhof Muggenhof wird erneut verlängert, so dass bis 18. Juli weiterhin ein Schienenersatzverkehr zwischen den U-Bahnhöfen Maximilianstraße und Fürth Hauptbahnhof verkehrt. Ab **Montag, 19. Juli**, wird der U-Bahnhof Muggenhof wieder einseitig mit den U-Bahn-

zügen durchfahren, allerdings nur im Zwölf-Minuten-Takt je Fahrtrichtung. Fahrgäste, die die Haltestelle Muggenhof nur passieren, können in den Zügen sitzen bleiben. Ein Zu- und Ausstieg ist dort vorerst nicht möglich. Die Haltestelle ist weiterhin mit dem Bus erreichbar. Nach dem Ende der Sommerferien wird der U-Bahnhof Muggenhof wieder auf beiden Gleisen und im regulären Takt durchfahren.

### Blutspendetermin

Blutspendetermine dürfen und müssen unter Einhaltung bestehender, strenger Hygienemaßnahmen weiterhin durchgeführt werden. Der nächste Termin findet am **Dienstag, 20. Juli, 14 bis 20 Uhr**, im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein). Bitte

unter [www.blutspendedienst.com/fuerth](http://www.blutspendedienst.com/fuerth) einen Termin reservieren. Aufgrund der aktuellen Situation wird empfohlen, die Termine kurz vorher zu prüfen. Weitere Infos unter Telefon (0800) 119 49 11 (8 bis 17 Uhr) oder unter [www.blutspendedienst.com](http://www.blutspendedienst.com).

### Kulturspende

Der **Grüne Markt e.V.** veranstaltet zusammen mit der Initiative „Kultur vor dem Fenster“ drei Livekonzerte bei der Lebenshilfe. Diese Veranstaltungen werden durch die Stadt Fürth finanziell unterstützt, der Eigenanteil für die drei Veranstaltungen von 300 Euro wird aus privaten Spenden der Mitglieder des Vereins gesponsert.

### Chormitglieder gesucht

Der gemischte Kammerchor Musica Viva Fürth sucht singfreudige Menschen mit Chorerfahrung in allen Stimmlagen für

weltliche und geistliche europäische Werke aus allen Epochen. Nach der coronabedingten Pause hat die Probenarbeit (dienstags von 19.30 bis 21.30 Uhr in Sack) mit Hygienekonzept wieder begonnen, für Ende Juli ist ein kleines Sommerkonzert geplant. Kontakt telefonisch unter 68 90 96 54 oder per E-Mail an [mail@musica-viva-fuerth.de](mailto:mail@musica-viva-fuerth.de).

### „Stiftung-Warentest“

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerinformation im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 004, in der Volksbücherei-Hauptstelle, Fronmüllerstraße 22, in der Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung, Friedrichstraße 6a, und in der Zweigstelle Soldnerstraße 48 zur Einsicht aus. ■

Wertermittlungs-Gutschein für eine Wohnimmobilie in Fürth **inkl. Ortstermin\***

## Ihr Altbau in den besten Händen.

Egal ob 70er-Jahre-Bungalow, historisches Mehrfamilienhaus, Jugendstiletage oder Industrieloft, wir – und unsere Kunden – lieben Häuser mit Geschichte.

Ob topsaniert oder unrenoviert, wir finden für Sie den Käufer, der gerade Ihr Objekt wert zu schätzen weiß. Vertrauen Sie auf unsere Expertise, wenn Sie das Potential Ihrer Immobilie nutzen wollen: **0911 976 405 26**



Kristina Rahn



Simone Appoldt

Nürnberger Straße 31  
90762 Fürth

[post@stadt-stuck-immobilien.de](mailto:post@stadt-stuck-immobilien.de)  
[www.stadt-stuck-immobilien.de](http://www.stadt-stuck-immobilien.de)

Zuhause in Fürth

\*Nur nach einer sorgfältigen Inaugenscheinnahme vor Ort ist eine seriöse und belastbare Bewertung möglich.



stadt&  
stuck  
immobilien



# Beste Aussicht

Richte Deinen Blick in Deine berufliche Zukunft.  
Bewirb Dich jetzt: [www.infra-fuerth.de/karriere](http://www.infra-fuerth.de/karriere)

Anlagenmechaniker/-in [m/w/d]

Fachkraft für Wasserversorgungstechnik [m/w/d]

Elektroniker/-in [m/w/d]

Industriekaufmann/-frau [m/w/d]



beste Entwicklungschancen



infra-Familie



beste Übernahmechancen



Azubi  
2022



FÜR UNSERE  
STADT  
AM WERK

**infra**fürth

Ihr regionaler Partner für ein lebendiges Fürth.

[www.infra-fuerth.de/karriere](http://www.infra-fuerth.de/karriere)

# WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

## Schaustellerfamilie baut sich ein zweites Standbein auf



Foto: Amelie Friess

Mit dem Tagescafé „The Grounds of Hope“ haben sich Ana und Kurt Grauberger in der Nürnberger Straße 2 einen Traum erfüllt.

hinterlassen. Zum richtigen Zeitpunkt kam daher das Angebot von Evelyn und Jürgen Liedtke, in die Kaffeerösterei Lapuzia einzusteigen. Im Dezember begannen sie mit dem Umbau der Räume, die bisher als Kaffeelager genutzt wurden. Entstanden ist das Tagescafé „The Grounds of Hope“, in dem neben Kaffeespezialitäten unter dem Slogan „honest and creative food“ süße und deftige Kreationen aus der Küche serviert wurden. Die Basis für die Gerichte bilden regionale und saisonale Zutaten.

Die sorgfältig ausgewählten Kaffeesorten gibt es weiterhin nebenan zu kaufen.

**Info:** The Grounds of Hope by Lapuzia, Nürnberger Straße 2, Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 9 bis 16 Uhr. ■

Viele kennen Ana und Kurt Grauberger als Teil der Fürther Schaustellerfamilie.

Seit Jahren sind die beiden auf der Michaelis-Kirchweih mit ihrer „Alten Bierhütt“n“

vertreten. Doch ein Jahr coronabedingtes Berufsverbot hat bei dem Ehepaar Spuren

## FÜRTH-SHOP

### Neu im Shop

#### Brillenetui

Das farbenfrohe Hartschalenetui mit passendem Mikrofaser Tuch kostet 12,95 Euro.



#### Einkaufswagen-Entriegler

Einfach und praktisch: Der Turmel-Einkaufswagenlöser wird einfach in den Münzschlitz gesteckt, direkt wieder rausgezogen und schon ist der Wagen entriegelt. Erhältlich für 2,50 Euro.

### Sortiment

#### Windlicht

Das Windlicht mit der Aufschrift „Fürth leuchtet“ kostet 14,95 Euro.



Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten gibt es unter [www.färdshop.de](http://www.färdshop.de). Artikel sind erhältlich im Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 14 Uhr.

# Unkomplizierte und niederschwellige Berufsberatung

In der Woche von **Montag, 19., bis Samstag, 24. Juli**, gibt es ein besonderes Beratungsangebot für Jugendliche am Übergang Schule-Beruf in der Fürther Fußgängerzone. Als Partner im Boot sind die Agentur für Arbeit, das Jobcenter Fürth Stadt und die Stadt Fürth mit dem Bildungsbüro, der Wirtschaftsförderung sowie der ELAN GmbH, unterstützt vom IHK-Gremium Fürth und der Kreishandwerkerschaft Fürth.



Foto: Bildungsbüro

„Berufsberatung to go“: Rund 1500 Ausbildungsplätze warten in den Betrieben auf engagierte Jugendliche.

Die Anbieter nutzen einen Leerstand in zentraler Lage der Schwabacher Straße (gegenüber dem Drogeriemarkt Müller), um jungen Menschen, die zum Ende dieses Schuljahres die Schule verlassen, eine unkomplizierte und niederschwellige Beratung anzubieten. Jeweils von 10 bis 18 Uhr stehen Fachleute der beteiligten Stellen bereit, um den Jugendlichen freie Ausbildungsplätze vorzuschlagen, bei Fragen rund um Bewerbungen zu helfen

oder andere Perspektiven aufzuzeigen.

„Die Schulschließungen und der lange Lockdown haben sich sowohl auf die Berufsorientierung als auch auf die berufliche Zukunft der Jugendlichen negativ ausgewirkt“, erklärt Bürgermeister und Schulreferent Markus Braun. „Besonders um benachteiligte Schülerinnen und Schüler machen wir uns große Sorgen. Dieser Pop-Up-Store ist eine von mehreren Möglichkeiten, die wir nutzen

wollen, um hier auf der Zielgeraden Unterstützung anzubieten.“

Thomas Dippold, Leiter der Fürther Arbeitsagentur, ergänzt: „Wir verzeichnen derzeit einen gravierenden Bewerberrückgang in unserer Region. In den Betrieben sind aktuell noch 1500 Lehrstellen zu besetzen. Fehlende Berufsberatung an den Schulen, keine Praktika und ausgefallene Ausbildungsmessen, wo sich Bewerber und Arbeitgeber direkt begegnet

sind, haben dazu beigetragen.“

Nun geht der eindringliche Appell aller Partner an Jugendliche aus den Abschlussklassen und/oder deren Eltern, dieses innovative Angebot zu nutzen, wenn noch Fragen zu ihren beruflichen Perspektiven offen sind.

Die Pop-Up-Beratungsstelle in der Schwabacher Straße 15 ist von 19. bis 24. Juli täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Eine Terminvereinbarung ist nicht notwendig. ■

## WIRTSCHAFTSTICKER

Mit einer ganzen Reihe an qualifizierten freiwilligen Umweltleistungen hat sich die **Schreiner-Innung Mittelfranken-Mitte** am Umwelt + Klimapakt Bayern

beteiligt. Diese reichten vom Einsatz von Ökostrom und E-Fahrzeugen bis zur Pflanzung von über 7000 Bäumen. Als Dank dafür überreichte Bayerns Umweltminister Thors-

ten Glauber eine Ehrenurkunde an die Innungsspitze. Gewürdigt werden damit die Vorbildfunktion bei gleichzeitiger Steigerung der Effizienz und Rentabilität der Betriebe.

Claus Fleischmann, der die zum 1. Januar zwischen Nürnberg und Fürth fusionierte Innung führt, war dabei einer der engagiertesten. Der Chef einer seit 30 Jahren bestehenden Schrei-

nerie mit fünf Mitarbeitern hat beispielsweise 1500 Quadratmeter Wald angelegt, heizt mit Stückgut, fährt „hybrid“ und lehnt bei Lieferanten unnötige Plastikverpackungen ab. Und das Engagement vieler Innungsbetriebe geht weiter – es geht darum, aktiv im Alltag zu helfen, um die Ziele des neuen Klimaschutzgesetzes, 65 Prozent CO<sub>2</sub>-Reduzierung bis 2030, zu erfüllen. ■

91448  
EMSKIRCHEN  
WALDSTR. 15  
TELEFON  
09104 575  
www.  
speer-info.de

HOLZ ELEMENTE

# SPEER

METALL

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGARTEN ■ GLASHAUS



TERRASSEN  
DÄCHER

aus Alu

Fordern Sie unseren Prospekt an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gerne.

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

IMMOBILIEN

S

Büro Fürth

SOLLMANN+ZAGEL

Blumenstraße 4 · 90762 Fürth  
Tel.: 0911-960 44 960

fuertth@sollmann.de

# SOZIALES & GESELLSCHAFT

## SENIORINNEN UND SENIOREN



### Sprechzeiten

#### Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist bei einer Inzidenz unter 50 **dienstags von 9 bis 12 Uhr** sowie **donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und von **13.30 bis 16 Uhr** geöffnet. Termine können unter Telefon 974-17 85 auch außerhalb dieser Zeiten vereinbart werden.

#### Seniorenrat

Aufgrund der coronabedingten Ein- und Beschränkungen sind die ehrenamtlichen Mitarbeitenden des Seniorenrats nur telefonisch unter 974-18 39 oder per Mail an [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) zu erreichen. Das Seniorenbüro in der Königstraße 86 bleibt bis auf Weiteres geschlossen. Die angebotene Online-Terminvereinbarung für die Be-

antragung eines Reisepasses oder Personalausweises für Seniorinnen und Senioren kann nur noch telefonisch erbeten werden.

#### Behindertenrat:

Der Behindertenrat der Stadt Fürth in der Hirschenstraße 2a ist **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** unter Berücksichtigung der vorgegebenen Hygiene-Maßnahmen

für den Publikumsverkehr zu erreichen. Die Abendsprechstunden für Erwerbstätige entfallen bis auf Weiteres. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats unter [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de) und per E-Mail an [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de). Während der Sprechzeiten kann auch unter Telefon 974-17 83 ein persönlicher Termin für ein Gespräch vereinbart werden. ■



Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth  
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706  
[info@vhs-fuerth.de](mailto:info@vhs-fuerth.de) · [www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de)

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

**Resiliente Kinder - wie Eltern ihre Kinder stärken können (16002):** Do 08.07., 18:00-19:30 Uhr, 10,90 €

**Sich erden mit Pferden (15250) Achtsamkeitstraining:** Sa 17.07., 10:00-17:00 Uhr, 50,80 € zzgl. 20,- € Nutzung der Reitanlage vor Ort

**Afrika (10001) Von der Dritten Welt zur Wirtschaftsmacht:** Do 08.07., 19:00-20:30 Uhr, kostenfrei, Anmeldung erforderlich!

**Presse- & Öffentlichkeitsarbeit (22034) u. a. für Kleinunternehmer\*innen, Vereine und Solo-Selbstständige:** Fr 09.07. (online), 18:30-20:00 Uhr, Fr 16.07. (online), 18:00-20:30 Uhr, Sa 17.07. (in Präsenz), 09:45-16:15 Uhr, 139,- €

**Kennwortverwaltung - KeePass Password Safe (24504):** Mo 12.07., 16:00-17:30 Uhr, 13,- €

**Spanisch - A1- für Anfänger\*innen (34013) Kompaktkurs in den Sommerferien:** 02.-06.08. Mo-Fr, 09:00-14:00 Uhr, 141,- €

**Waldbaden und Qigong (42314):** Sa 10.07., 10:30-13:00 Uhr, 15,60 €

**Cajón für Anfänger\*innen (55103):** Sa 10.07., 13:45-17:00 Uhr, 18,40 € zzgl. 5,- € Leihgebühr im Seminar

**Derzeitige Öffnungszeiten des vhs-Servicebüros:**  
Mo-Fr 09:00-12:00 Uhr

**Telefonisch erreichen Sie uns:** Mo 09:00-13:00 Uhr,  
Di/Do 09:00-13:00 Uhr und 15:00-17:00 Uhr,  
Mi 12:00-17:00 Uhr, Fr 09:00-12:00 Uhr

Das vhs Bistro ist bis auf Weiteres geschlossen.



### Veranstaltungen der fübs

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung (fübs) lädt zu Lach-yoga mit Caroline Peters auf der Wiese unterhalb der Rodelbahn im Stadtpark ein. Termine: **Mittwoch, 7., und 21. Juli, 4., und 18. August, jeweils 19 Uhr.** Vorausgesetzt sind trockenes Wetter und eine Inzidenz unter 50.

Unsere gemütliche Spaziergangbörse findet am **Mittwoch, 14. Juli, 10 bis 11.30 Uhr**, statt. Treffpunkt:

Babylon-Kino, Nürnberger Straße 3.

Wer gerne ohne Akku radelt, ist bei unserer Tour zum Felsenkeller unter fachkundiger Leitung am **Donnerstag, 15. Juli, 14.30 Uhr**, herzlich willkommen. Treffpunkt ist am Freibad im Scherbsgraben, die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Weitere Informationen gibt es beim Seniorenrat.

Anmeldungen für alle Veranstaltungen bei der fübs unter der Rufnummer 974 17 85. ■



**SÜBERKRÜB**  
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62  
90765 Fürth  
Tel. 0911-7 90 66 60  
[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)

**Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.**

## Reparieren statt wegwerfen Verdiente Auszeichnung

Das Repair Café musste coronabedingt pausieren, aber die aktuellen Inzidenzwerte machen einen Neustart am **Samstag, 17. Juli, 13 bis 17 Uhr**, möglich.

Den Umständen entsprechend, gilt ein besonderes Hygienekonzept. So müssen sich Besuchende per E-Mail an [repaircafe.fuerth.koffer@t-online.de](mailto:repaircafe.fuerth.koffer@t-online.de) anmelden und erhal-

ten daraufhin eine Bestätigung mit einer Zeitangabe, wann sie kommen können.

Für die Instandsetzung stehen notwendige Materialien und Werkzeuge bereit. Behoben werden alle Defekte, die ohne teure Ersatzteile und größeren Aufwand repariert werden können. Das Repair Café in der Kofferfabrik, Lange Straße 81, steht allen Menschen offen. ■

## Ware aus zweiter Hand

Zeppelin12, der Second-Hand-Kleiderladen für Gebrauchtes in der Fürther Südstadt, hat wieder geöffnet. Neben Kleidung aus zweiter Hand gibt es auch Neuware zu günstigen Preisen, die von einigen Geschäften des Fürther Einzelhandels zur Verfügung

gestellt wurde. Spenden von gebrauchter Kleidung können ab August wieder angenommen werden. Öffnungszeiten: Montag 10 bis 12 Uhr, Donnerstag 14 bis 17 Uhr. Infos unter <https://www.fuerth-suedstadt.de/start/projekte/> im Internet. ■



Foto: Rolf Poss

Robert Wagner, Leiter der Musikschule Fürth, ist mit der Bayerischen Verfassungsmedaille ausgezeichnet worden. In ihrer Laudatio würdigte Landtagspräsidentin Ilse Aigner den Lehrer und Musiker für seinen Einsatz für Werteerziehung, Persönlichkeitsentwicklung und soziale Kompetenzen. Wagner und sein Team leisten zudem vorbildliche Arbeit in Sachen Inklusion und Integration. ■

## Jetzt schnell für den Bundesfreiwilligendienst bewerben

Die Stadt Fürth bietet ab 1. September 2021 Einsatzmöglichkeiten im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes.

Die Freiwilligen werden für praktische Hilfstätigkeiten in gemeinwohlorientierten Einrichtungen, überwiegend in Kindertagesstätten (Krippen, Kindergärten und Horte) oder im Kulturbereich (Rundfunk-

museum, Volksbücherei, Kulturamt, Theater) eingesetzt und pädagogisch begleitet. Ferner bestehen Einsatzmöglichkeiten in der Wärmestube/ Fürther Treffpunkt für Interessierte mit Führerschein. Die Teilnahme am Bundesfreiwilligendienst steht Interessenten nach Erfüllung der Vollzeitschulpflicht offen und

soll zwölf Monate dauern. Als Entgelt gibt es ein monatliches Taschengeld in Höhe von 330 Euro.

Nähere Informationen zu den Tätigkeitsbereichen erteilen das Amt für Kinder, Jugendliche und Familien (Beate Rupprecht, Telefon 974-15 12), die Volksbücherei (Jasmin Knorr, 73 67 73), das Rund-

funkmuseum (Jana Stadlbauer, 974-37 20), das Kulturamt (Daniela Kögel, 974-16 81), das Stadttheater (Jagoda Tomski, 974-24 39) und die Wärmestube (Wolfgang Sperber, 974-18 82).

Bewerbungen bitte für den gewünschten Einsatzbereich online unter [www.mein-checkin.de/fuerth](http://www.mein-checkin.de/fuerth). ■

### ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

## Großzügige Spende für Fürther Rikscha-Projekt



Die United Kilrunners e.V. haben von EDEKA Schuler im Hornschuchcenter eine Spende über 3989 Euro für ihr Rikscha-Projekt erhalten. Das Geld stammt aus einer vom Markt initiierten Pfandbon-Spendenaktion. ■

## KINDER, JUGEND, SCHULEN

### Zwei Tage abwechslungsreiches Programm für Mädels

Die Zukunft gehört den Mädchen! Unter diesem Motto veranstalten das Jugendmedienzentrum Connect und das Kinder- und Jugendhaus Catch Up mit zahlreichen Kooperationspartnerinnen im Rahmen des Sommerferienprogramms

das Girls Camp für 12- bis 15-Jährige von **Montag, 2., bis Dienstag, 3. August, jeweils 10 bis 17 Uhr**. Dabei lernen sie zum Beispiel die Grundlagen des Skatens kennen, können sich an der Kletterwand erproben, stellen Kosmetik selbst

her oder werden kreativ bei der Gestaltung eines digitalen Spieles, beim Urban Gardening sowie bei der Produktion eines Trickfilms. Welche Aktivitäten die Mädchen besuchen, können sie selbst entscheiden.

Im Preis von zehn Euro sind

nicht nur Workshops und Material, sondern auch Mittagessen inbegriffen. Weitere Infos gibt es unter Telefon 74 74 81 oder 810 98 32. Anmeldungen sind ab **Samstag, 10. Juli**, auf [www.ferien.fuerth.de/online-anmeldung](http://www.ferien.fuerth.de/online-anmeldung) möglich. ■

### StageWorld bietet neue Kurse für darstellende Künste

StageWorld, die Schule für darstellende Künste, bietet neue Termine für das Sommertrimester in den Bereichen Tanz, Gesang und Schauspiel

sowie neue Discovery Workshops noch bis **24. Juli – jeweils freitags und samstags** – an. Das Programm richtet sich an Kinder und Jugendliche von

vier bis 18 Jahren.

Derzeit finden alle Kurse wieder im Präsenzunterricht am Bahnhofplatz 10 statt.

Alle Einzelheiten zum Pro-

gramm und zu Probetagen gibt es im Internet unter [www.stageworld.info](http://www.stageworld.info), unter Telefon 24 29 79 71 und per E-Mail an [kontakt@stageworld.info](mailto:kontakt@stageworld.info). ■

### Schnuppermitgliedschaft geht in die Verlängerung

Nachdem der Vereinssport coronabedingt lange pausieren musste, hat die Stadt Fürth das Angebot der Schnuppermitgliedschaft „Fürther Sportgutscheine“ bis zum 31. Juli 2021 verlängert.

Wie wichtig Bewegung für die körperliche und soziale Entwicklung im Grundschulalter ist, betont Sportbür-

germeister Markus Braun: „Gerade in dieser herausfordernden und bewegungsarmen Zeit sehnen sich Kinder nach sportlichen Aktivitäten und Abwechslung im Schulalltag. Zusammen mit den Fürther Vereinen möchten wir daher den Erstklässlerinnen und Erstklässlern bis zum Ende des Schuljahres die

Möglichkeit geben, mit der Schnuppermitgliedschaft die Fürther Sportlandschaft etwas besser kennen zu lernen.“

Die Schnuppermitgliedschaft richtet sich an alle Erstklässlerinnen und Erstklässler, die eine Fürther Schule besuchen. Zu Beginn des Schuljahres erhielt jedes frisch eingeschulte Kind ei-

nen Gutschein in Höhe von 75 Euro, der für eine kostenlose Schnuppermitgliedschaft in 20 verschiedenen Fürther Sportvereinen eingelöst werden kann.

Weitere Infos zur Schnuppermitgliedschaft für das Schuljahr 2020/21 gibt es unter [sport@fuerth.de](mailto:sport@fuerth.de). ■

**Emil Schwaderer**  
KARTONAGEN  
Seit 1905

- ▶ Papp- und Kartonzuschnitte
- ▶ Versand- und Lagerkartons
- ▶ Wellpapp-Faltkartons
- ▶ Stanzpackungen
- ▶ Umzugskartons

90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 97 03 97 - 0  
[www.schwaderer-kartonagen.de](http://www.schwaderer-kartonagen.de)

### Aktuelle Termine im MÜZE

Um aktuelle Themen aus dem Erziehungsalltag besprechen zu können, gibt es für Interessierte am **Dienstag, 20. Juli, 9 bis 11 Uhr**, im Café des Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum ein Frühstück mit der Erziehungsberatung. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Für alle Fragen rund um die berufliche Wiedereingliederung nach der Elternzeit fin-

det am **Dienstag, 20. Juli, 9.30 bis 11 Uhr**, eine Sprechstunde statt. Anmeldungen sind unter Telefon 77 27 99 möglich.

Zur Vorbereitung auf ihre neue Rolle als Bruder oder Schwester können Kinder zwischen drei und sechs Jahren einen Geschwisterführerschein erwerben. Für den Kurs am **Samstag, 24. Juli, 10 bis 12 Uhr**, wird um Anmeldung unter Telefon 77 27 99 gebeten. ■

# Band-Contest und digitales Rollsportfest für den Nachwuchs

Nach der erfolgreichen Veranstaltung mit über 50 Teilnehmenden im vergangenen Jahr, findet in diesem Jahr wieder das digitale Rollsportfest statt. Die Veranstaltung wird gemeinsam vom Kinder- und Jugendhaus Catch Up und dem Jugendhaus Hardhöhe veranstaltet.

In verschiedenen Gruppen, eingeteilt nach Alter, Können und Geschlecht, zeigen BMX-, Skateboard- und Scooter-Fahrende, was sie draufhaben.

Egal ob Profis, Amateure oder Anfänger, jeder und jede kann mitmachen. Den Teilnehmerinnen und Teilnehmern winken Sach- und Geldpreise.

Beim Finale am **Samstag, 17. Juli**, kommt es auf dem Gelände des Kinder- und Jugendhaus Catch Up zum Showdown zwischen den drei Bestplatzierten der jeweiligen Kategorien und Gruppen. Als Schauplatz für den letzten Live-Run wartet auf die Finalisten eine eigens aufgebaute Strecke mit Ramps, Ki-

cker und Banks. Im Anschluss findet eine Siegerehrung statt, die live vom Jugendmedienzentrum Connect auf Instagram gestreamt wird. Dabei werden die besten Clips gezeigt und die Gewinner bekannt gegeben werden.

Pünktlich zum Schuljahresende am Donnerstag, 29. Juli, veranstaltet das Kinder- und Jugendhaus Catch Up gemeinsam mit Schülern eine School's Out Veranstaltung. Unter anderem findet auf einer großen

Bühne auf dem Gelände des Jugendhauses ein Wettbewerb für junge Musiker und Bands statt. Alle, die am „Battle of the Bands“-Contest teilnehmen möchten, können sich ab sofort unter der Rufnummer (0151) 46 14 28 04 oder per Mail catch-up-fue@nefkom.net bewerben.

Das Rollsportfest wird unterstützt von:



# Sommer-Ferienprogramm



Im Mittelpunkt des Ferienprogramms der Stadt Fürth für den Sommer 2021 stehen wieder Präsenzveranstaltungen. „Wir wollen mit unseren hochwertigen Ferienangeboten dem Bedürfnis der Kinder nach Bewegung, Kreativität, Natur, Lernen und gemeinsamen Erleben entgegenkommen und so die Entbehrungen der letzten Monate abfedern“, so die beiden städtischen Verantwortlichen, Oswald Gebhardt und Maria Livadiotou. Der Schwerpunkt liegt daher auf Outdoor-, Sport- und Freizeitaktivitäten. Auf weit entfernte Busfahrten in große Freizeitparks wird verzichtet, um dem Virengeschehen vor-

sichtig zu begegnen.

Unter anderem locken eine dreitägige Abenteuerfreizeit in der Fränkischen Schweiz und am Brombachsee, ein Mitmachzirkus, Skiken für Anfänger, Ausflüge in den Kletterwald, eine Mountainbike-Tour mit Fahrtechniktraining, Handlettering, Comiczeichnen, ein Jugendradio- Schnupperstudio und der zweite Fürther Klimagipfel im Kinder- und Jugendhaus Catch Up.

Auch Online-Angebote gibt es wieder, unter anderem von der TH Nürnberg zu Themen wie „Physik zum Selbermachen“ oder „Mathe fernab der Schule“.

Die einfachste, schnellste und bequemste Möglichkeit, sich anzumelden, ist online über die Website [www.ferien.fuerth.de](http://www.ferien.fuerth.de). Anmeldestart ist **Samstag, 10. Juli, um 10 Uhr**.

Neben der Online-Registrierung ist auch die telefonische Anmeldung möglich: Montag bis Donnerstag von 9 bis 12 Uhr unter 974-15 66 und von 14 bis 17 Uhr unter 974-15 61.

Eine persönliche Anmeldung sowie Barzahlung sind nicht möglich. Bildungsgutscheine werden nach Absprache entgegengenommen. Bei

allen weiteren Fragen und Anregungen, stehen Maria Livadiotou (Telefon 974-15 66) und Oswald Gebhardt 974-15 61 gerne zur Verfügung.



Seit mehr als 25 Jahren Ihr Immobilienpartner in der Region

Nutzen Sie die aktuelle Marktsituation. Es werden Höchstpreise erzielt. Wir bewerten Ihre Immobilie und beraten Sie.



DR. SCHAEFER IMMOBILIEN

Kurgartenstr. 37 / Passage / 90 762 Fürth (Kundenparkplatz direkt vor dem Büro)

0911-929 98-0

# UMWELT & NATUR

## Turmfalken haben die Kläranlage für sich entdeckt



Foto: Stadtentwässerung Fürth

Seit einigen Jahren haben sich Turmfalken auf dem Gelände der Hauptkläranlage eingeknistet.

Im Rathausurm sind Turmfalken schon lange angesiedelt und auch der Fensterschacht des Faulbehälters in der Hauptkläranlage ist bei den Greifvögeln beliebt. 2017 hat erstmalig ein Pärchen dort genistet, wurde damals aber von Raben vertrieben. Auch in diesem Jahr haben die Turmfalken auf dem Faulurm Eier gelegt, allerdings sind bisher keine Küken geschlüpft, die Brutzeit scheint schon weit überschritten zu sein. Möglicherweise ist dies auch eine Folge des nasskalten Frühjahrs.

Für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtentwässerung ist der Turmfalke ein gern gesehener Gast. Sie haben für ihn einen Nistplatz ausgebaut und kümmern sich darüber hinaus auch um weitere Vogelhäuschen und Brutstätten für Singvögel. Überhaupt können in der Kläranlage eine Vielzahl weiterer Tiere beobachtet werden. Neben Füchsen tummeln sich auch Kaninchen, Hasen, Wiesel, Eichhörnchen, Waschbären, Marder, Singvögel, Frösche und Kröten, Fischreiher,

Enten, Goldfische, Raben sowie Tauben, Ratten und Möwen auf dem Gelände.

Herbert Schlicht als Vogelexperte des Bund Naturschutzes beschreibt den Standort nahe Wiesengrund und Friedhof als ideal für die Tierwelt. Wobei er auch feststellt, dass der Lebensraum gerade für die Falken aufgrund zunehmender Bau- und Sanierungstätigkeit immer enger wird. Daher leisten die zahlreichen städtischen Liegenschaften einen ganz wichtigen Beitrag in Sachen Artenschutz und -vielfalt. ■

**Digitaler Vortrag am 20. und 27. Juli 2021 um 18:30 Uhr**

**WOHNTRÄUME REALISIEREN. JETZT INFORMIEREN.**

Holen Sie sich in 45 Minuten praktische Tipps für eine perfekte Baufinanzierung und erfahren Sie, worauf es ankommt.

Stellen Sie im Anschluss Ihre Fragen an unsere Spezialisten.

**Jetzt anmelden:**  
 Persönlich in allen Geschäftsstellen  
 Telefonisch unter 0911 77980-1088  
 Online unter [vrmeinebank.de/veranstaltung](https://vrmeinebank.de/veranstaltung)

**VR meine Bank eG**  
in Fürth

## Täglich Lebensmittel retten

Die Initiative „Lebensmittel retten & mehr Fürth“ ist eine Gruppe von etwa 50 Ehrenamtlichen, die aus mehr als 20 Betrieben pro Woche Ware abholen.

Die geretteten Produkte werden an fünf Standorten im Fürther Stadtgebiet gebündelt. Insgesamt gibt es zehn feste Termine für größere Verteilungen an diesen Stationen. Aktuell steht je ein Verteiler auf der Hardhöhe, in der Südstadt, in Stadeln und zwei im Innenstadtbereich. Ein großer Teil der Transporte wird umweltfreundlich mit zwei Lastenrädern bzw. Fahrradanhängern erledigt.

Die Abnehmerinnen und Abnehmer werden gebeten, eigene Gefäße und Taschen mitzubringen und helfen dadurch mit, Verpackungsmüll zu vermeiden.

Pro Woche werden derzeit weit über 400 Personen erreicht. Darüber hinaus gibt es Informationen, wie man verantwortungsvoll mit dem wertvollen Gut Lebensmittel umgeht. Nach der Pandemie soll es auch wieder gemeinsame Kochabende geben, um zu zeigen, wie aus Resten schmackhafte Speisen



Foto: privat

Viel zu schade zum Wegwerfen: Die Lebensmittelretter engagieren sich für einen verantwortungsbewussten Umgang mit Nahrungsmitteln aller Art.

gezaubert werden können.

Mehrmals im Jahr werden Info-Veranstaltungen (aktuell im Online-Format) für Interessierte angeboten, die selber aktiv werden und bei den „Lebensmittelrettern“ mit einsteigen wollen.

Informationen zu den Verteilstationen sind auf Facebook <https://www.facebook.com/groups/736132129871136/> zu finden. Bei Fragen bitte an [lebensmittel.retten@online.de](mailto:lebensmittel.retten@online.de) wenden. ■

## Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66  
[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de) | [www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)



## Zweiter Fürther Klimagipfel für Kinder und Jugendliche

Das Kinder- und Jugendhaus Catch Up organisiert in Kooperation mit dem Klimaschutzteam der Stadt Fürth den zweiten Fürther Klimagipfel. Die Veranstaltung richtet sich an alle Kinder und Jugendlichen im Alter zwischen zwölf und 15 Jahren und findet von **Mittwoch, 4., bis Freitag, 6. Au-**

**gust**, statt.

Das große Thema der Neuauflage ist das Klimaschutzkonzept der Stadt Fürth, das noch bis Ende des Jahres erstellt wird. Der Entwurf, der vom Stadtrat beschlossen werden soll, beinhaltet weitreichende Maßnahmen auf lokaler Ebene, wie in den Bereichen Ver-

kehr, Erneuerbare Energien oder beim Stadtgrün. Junge Menschen können zu diesen Themenfeldern diskutieren und dabei ihre Meinung für den künftigen Weg beim Klimaschutz in der Stadt Fürth einbringen.

Des Weiteren finden verschiedene Workshops und Ak-

tionen, die zu einem aktiven Umgang mit dem Thema Klimaschutz einladen, statt. Das vegane Mittagessen ist beim Gesamtpreis von acht Euro für alle drei Tage mit einbegriffen. Alle weiteren Infos zur Anmeldung unter [www.catch-up-fuerth.de](http://www.catch-up-fuerth.de) oder telefonisch unter 74 74 81. ■

## Baden in Fürther Flüssen bleibt weiterhin verboten

Der Sprung ins kühle Nass erfreut sich gerade bei heißen Temperaturen wieder größerer Beliebtheit. Die Stadt Fürth appelliert deshalb an alle Bürgerinnen und Bürger, das Badeverbot in den Fürther Flüssen, bis auf Weiteres auch in der Rednitz, zu beachten.

Zwar wurde im März im Umweltausschuss beschlossen, das Schwimmen in bestimmten Bereichen wieder zu erlauben, sobald es die Wasserqualität zulasse. Da aber die erste Mes-

sung ernüchternde Ergebnisse ergab, soll eine endgültige Entscheidung erst nach Abschluss der diesjährigen Messkampagne getroffen werden. Bis dahin bleibt die Abkühlung in den Fürther Flüssen verboten, ebenso auch der Sprung von den Brücken etwa an der Uferpromenade. Gerade davor wird dringend gewarnt, da durch die Gewässertrübung etwaige Gegenstände und auch die Tiefe des Flusses nicht erkannt werden können. ■



Archivfoto: Erich Maitter

Auch wenn es verlockend aussieht: Das Badeverbot in Fürther Flüssen gilt bis auf Weiteres weiterhin auch für die Rednitz.

*Handwerk liegt uns  
im Blut.  
Seit 1924.*

**PETER + ERICH  
SCHMITT**

**IHR MEISTERBETRIEB FÜR**  
SANITÄR - HEIZUNG - DACHDECKEREI - FLASCHNEREI - WASSERSCHADENSANIERUNG  
KANAL - METALLBAU - SCHLOSSEREI - WOHNUNGSKOMPLETTANIERUNG

P + E SCHMITT GMBH & CO. KG · DORFÄCKERSTRASSE 41 · 90427 NÜRNBERG · ☎ (09 11) 32 41 60 · WWW.P-E-SCHMITT.DE

**BUND  
Naturschutz  
in Bayern e.V.**

**Einladung zur  
Mitgliederversammlung  
der Kreisgruppe Fürth-Stadt**  
am Donnerstag, 22. Juli 2021,  
19.00 Uhr, in der Grünen  
Scheune von St. Michael,  
Kirchenplatz 7, 90762 Fürth

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Tätigkeitsbericht des Vorstands mit Aussprache
3. Bericht des Schatzmeisters
4. Bericht der Kassenprüferin
5. Neuwahlen des Vorstands
6. Sonstiges

gez. Reinhard Scheuerlein  
1. Vorsitzender

[www.fuerth.bund-naturschutz.de](http://www.fuerth.bund-naturschutz.de)

# Illegale Müllablagerungen verschmutzen unsere Umwelt

„Müllfrevel des Monats“ zeigt dreiste Fälle unerlaubter Abfallentsorgung – Rund zwei Tonnen Unrat



Foto: Stadt Fürth/OA

Alte Möbel und Matratzen gehören definitiv nicht am Altglas- bzw. Altkleidercontainer abgestellt.

Es hört einfach nicht auf. Trotz umfangreicher Müllentsorgungsangebote seitens der städtischen Abfallwirtschaft gibt es leider immer noch etliche rücksichts- und gedankenlose Bürgerinnen und Bürger, die ihren Abfall illegal ablagern. Mit der Aktion „Müllfre-

vel des Monats“ will die Stadt intensiver auf dieses Problem aufmerksam machen.

Ob am Straßenrand, auf leerstehenden Grundstücken, in Grünanlagen oder im Wald – überall wird trotz aller Appelle und Mahnungen weiterhin Müll verbotenerweise im öffentlichen Raum abgelagert. Das geschieht wohl überwiegend im Schutze der Dunkelheit. Kaum wurde die nächtliche Ausgangssperre aufgehoben, hat sich auch die Abfallmenge deutlich erhöht. Rund zwei Tonnen waren es allein im Juni.

Dabei wurden mehr als 45 Möbelstücke entsorgt, ebenso sieben Autoreifen, elf Teppiche, zehn Kinderwagen, fünf Fahrräder, vier Kühlschränke, drei TV-Geräte, zwei Durchlauferhitzer und eine Spülmaschine. Dazu kommen 281 gefüllte Müllsäcke!

Den Müllsünderinnen und -sündern mangelt es offenbar an jeglichem Unrechts- und Umweltbewusstsein. Doch wer sich illegal seiner Abfälle entledigt und erwischt wird, muss mit einem Bußgeld von bis zu 3000 Euro rechnen. Das scheint aber immer noch nicht genug der Abschreckung zu sein.

Die StadtZEITUNG veröffentlicht einmal im Monat unter der Rubrik „Müllfrevel des Monats“ Fotos von illegalen Abfallentsorgungen. Damit wollen wir die Bevölkerung sensibilisieren und auf das zunehmende Problem der unzulässigen Müllkippen aufmerksam machen. Es ist gleichzeitig ein Appell an alle, ihren Müll ordnungsgemäß zu beseitigen.

Wer unsachgemäß abgelegten Müll entdeckt, kann dies bei der Bürgerinformation (Telefon: 974 12 11) melden



Foto: privat

In der Karolinenstraße – unweit des Recyclinghofes – wurden 22 Säcke mit Mineralwolle am Straßenrand entsorgt. Bei diesem besonders schweren Fall von Müllfrevel wird eine Geldbuße bis zu 5000 Euro fällig, sofern die Verursacher ausfindig gemacht werden.

oder über den Mängelmelder auf der Fürth-App (Download unter [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)).



Foto: privat

Etliche Asphaltbrocken und Kunststoffeimer fanden städtische Mitarbeiter im Wasserschutzgebiet beim Stadelner Fuchswald.



Foto: privat

Im Stadtwald wurden rücksichtslos zahlreiche Säcke mit Hausmüll entsorgt.

## INFRA

### Ausgabe der infra-Jahresgeschenke hat begonnen

Jedes Jahr bekommen die infra-Kunden mit ihrer Jahresverbrauchsabrechnung einen Gutschein als kleines Dankeschön für ihre Treue. In der Abrechnung für 2020 war ein Gutschein für ein

Baumwoll-Geschirrtuch im exklusiven Kleeblatt-Design enthalten. Pandemiebedingt wurde die Ausgabe jedoch auf den Sommer verschoben. Seit 1. Juli kann das Geschenk an zwei Ausgabestellen zu den

jeweiligen Öffnungszeiten abgeholt werden: an der Pforte in der Leyher Straße 69 und im Kundencenter im U-Bahn-Verteilergeschoss Fürth Hauptbahnhof.

Alle wichtigen Infos zur Ab-

holung sind auf dem Gutschein, der im Deckblatt der Rechnung, die bis Ende März 2021 an alle Kunden verschickt wurde, enthalten. Dieser muss unbedingt zur Abholung mitgebracht und abgegeben werden.

# Fernwärme fällt aus

Wegen umfangreicher Wartungsarbeiten im Heizkraftwerk „Auf der Schwand“ in der Albrecht-Dürer-Straße muss am **Donnerstag, 15. Juli**, in der Zeit **von 8 bis voraussichtlich 16 Uhr**, die komplette Fernwärmeversorgung unterbrochen werden. Bei Kunden mit Durchlauferhitzern für die Warmwasserbereitung wird sich der Wegfall sofort bemerkbar machen. Heizungsan-

lagen mit Speichern gleichen den Wärmeverlust – je nach Größe – für eine gewisse Zeit aus. Betroffen sind etwa 2000 Kunden. Welche Straßen die Baumaßnahme im Einzelnen umfasst, ist im Internet unter <https://www.infra-fuerth.de/privatkunden/umbauarbeiten/> abrufbar. Eventuelle Fragen dazu beantwortet die infra gerne telefonisch unter 9704-74 15. ■

**30 Jahre** gebraucht werden

**Gebrauchtwarenhof**  
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,  
90765 Fürth/Bislohe

**Telefon 0911 / 30 732-0**

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo – Fr: 9.00 – 19.00 Uhr  
Sa: 9.00 – 18.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH  
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

**Vier Partner. Eine Stadt. Ein Zuhause.**  
[www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)

WBG Fürth  
Wohnungsbau-Gesellschaft der Stadt Fürth

WohnFürth  
Immobilien und Bauträger GmbH & Co. KG

Soziales Wohnen FÜRTH

König Ludwig III. und Königin Marie Theresse  
GOLDBENE HOCHZEITSSTIFTUNG Fürth

**12 Wochen**  
**Re-Start-Programm**  
.....  
für mehr Beweglichkeit,  
Kraft, Wohlbefinden  
und Leichtigkeit

**SPORTFORUM**  
RÜCKEN- UND  
GESUNDHEITZENTRUM

**„RE-START“- PROGRAMM  
FÜR IHREN KÖRPER**

Homeoffice und Lockdown hinterlassen deutliche  
Spuren an unserem Körper:  
**Übergewicht // Rücken- und Gelenkschmerzen  
Antriebslosigkeit // Müdigkeit**

Die Ursachen sind eine abgeschwächte und verkürzte Muskulatur,  
„verfilzte Faszien“ und ein träger Stoffwechsel.

Starten Sie jetzt „NEU“ unter Anleitung erfahrener  
Sporttherapeut/innen mit dem einzigartigen **12-Wochen**  
**„Re-Start“-Programm**, unser erfolgreiches und bewährtes  
Trainingskonzept für Ihren Körper.

**Jetzt anrufen und Platz sichern!**  
Die Teilnahme ist begrenzt. ☎ **0911 778936**



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Vollzug des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG), des Bayerischen Wassergesetzes (BayWG und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 5 Abs. 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für folgenden Antrag eines wasserrechtlich genehmigungsbedürftigen Vorhabens war nach 9 Abs. 1 Satz 1 Nr. 2, Abs. 4 UVPG mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:

**Antragsteller:** Die Stadtentwässerung Fürth (StEF), vertreten durch die Werkleitung, betreibt auf dem Grundstück Erlanger Str. 105, 90765 Fürth, die Hauptkläranlage der Stadt Fürth, die zur Abwasserbeseitigung der Stadt Fürth sowie der Abwassergäste Zirndorf, Cadolzburg und Obermichelbach dient.

**Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG:** Nr. 13.1.2

**Entscheidung vom:** 15.06.2021

#### Ergebnis der Vorprüfung:

Die Vorprüfung des Vorhabens hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.

**Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage):** Die Stadtentwässerung Fürth hat eine wasserrechtliche Genehmigung nach § 15 WHG mit Verfügung vom 31.07.2020 für die Einleitung von Abwasser in die Regnitz, die Genehmigung für die Erweiterung der Hauptkläranlage auf dem Betriebsgelände sowie den stufenweisen Ausbau für die Erhöhung der Zulaufwassermengen und Erhöhung der Einwohnerwerte beantragt. Es wird eine gehobene Erlaubnis mit Befristung bis 31.12.2044 angestrebt.

#### Begründung:

Für das beantragte Vorhaben sind durch die vorgesehenen technischen und organisatorischen Maßnahmen sowie Auflagen und Hinweise erhebliche nachteilige Umweltauswirkungen für die betroffenen Schutzgüter Mensch, Tiere, Pflanzen, Fläche, Oberflächengewässer, Grundwasser, Luft und Klima bei bestimmungsgemäßem Betrieb der Hauptkläranlage vernünftigerweise nicht zu besorgen.

#### Schutzgut Mensch:

In Übereinstimmung mit dem Landratsamt Fürth / Gesundheitsamt sind keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen bzw. keine erheblichen negativen Auswirkungen auf den Menschen zu befürchten, da die gesetzlichen Vorgaben zum Schutz vor Lärm- und Luftverunreinigungen eingehalten werden.

#### Schutzgut Grundwasser:

Von der Erweiterung der Kapazität der Hauptkläranlage sind keine erheblichen negativen Auswirkungen auf das Grundwasser zu erwarten.

#### Schutzgut Oberflächengewässer (Regnitz):

Aus wasserwirtschaftlicher Sicht wird davon ausgegangen, dass sowohl von dem Betrieb der bestehenden Abwasserbehandlungsanlage der Stadt Fürth als auch von den Erweiterungsmaßnahmen, also während der Umbauphase und im weiteren Betrieb der Kläranlage, keine negativen Auswirkungen auf das betroffene Gewässer (Regnitz) ausgehen werden.

#### Schutzgut Tiere:

Aus fischereilicher und fischökologischer Sicht sind durch die Erweiterung der Hauptkläranlage Fürth keine nachteiligen Umweltauswirkungen auf den Fischbestand in der Regnitz zu erwarten. Die Einleitgrenzwerte der Kläranlage wurden bisher eingehalten. Seitens der Unteren Naturschutz-

behörde werden keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen für das Schutzgut Tiere angenommen, sofern die Bestimmungen der Wasserrahmenrichtlinien in Bezug auf den guten ökologischen und chemischen Zustand des Vorfluters eingehalten werden.

#### Schutzgut Pflanzen:

Nur wenige Bäume innerhalb des Klärwerkgeländes (ca. 2 bis 3 Stück) mussten im Rahmen des Bauabschnitts 1 gefällt werden (die Erlaubnis hierzu erfolgte im Rahmen der Baugenehmigungen) Im Bauabschnitt 2 ist keine weitere Rodung vorgesehen.

#### Schutzgüter Luft und Klima:

Die relevanten Anlagen (Sandfang, Rechenanlage, Rechenwaschanlage) sollen eingehaust werden und die Abluft über einen Wäscher gereinigt in die Umgebung abgegeben werden.

#### Schutzgut Fläche:

Die Neubauten (Fläche gesamt: 4.759 m<sup>2</sup>) sollen dort gebaut werden, wo Altbauten abgerissen werden sollen (Fläche gesamt: 3.966 m<sup>2</sup>); es ergibt sich ein zusätzlicher Flächenverbrauch von 793 m<sup>2</sup>, somit ist der neue Flächenverbrauch weitestgehend reduziert worden und findet zudem auf dem Betriebsgelände der Hauptkläranlage statt.

Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth - Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Str. 170, 90763 Fürth, Zimmer 3.23, während der allgemeinen Öffnungszeiten nach telefonischer Anmeldung (Tel. 0911/974-1444) eingesehen werden.

Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 5 Abs. 3 UVPG nicht selbständig anfechtbar.

Diese Bekanntmachung wurde gemäß Art. 27a Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayV-

wVfG) auch auf der Internetseite der Stadt Fürth unter <http://www.fuerth.de/Umweltinfo> und im UVP-Portal Bayern unter <https://www.uvp-verbund.de/by> eingestellt.

**Fürth, 28. Juni 2021,  
STADT FÜRTH  
gez.**

**Dr. Thomas Jung  
Oberbürgermeister**

#### Führerschein ungültig

Der am 21.01.2003 vom Landratsamt Straubing-Bogen ausgestellte Führerschein der Klassen A1 (79.05), B, BE, C1 (171), C1E, M, L und T/S, **Führerscheinnummer B34003RAG51**, wird für ungültig erklärt.

**Fürth, 21. Juni 2021, STADT FÜRTH  
Gleißner,  
Straßenverkehrsamt**

#### Keinen Alkohol an Kinder und Jugendliche

Nach § 9 Jugendschutzgesetz (JuSchG) dürfen in Gaststätten, Verkaufsstellen oder sonst in der Öffentlichkeit

a) Bier, Wein, weinähnliche Getränke oder Schaumwein oder Mischungen von Bier, Wein, weinähnlichen Getränken oder Schaumwein mit nichtalkoholischen Getränken an Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren

b) andere alkoholische Getränke (z.B. Branntwein) oder Lebensmittel, die andere alkoholische Getränke in nicht nur geringfügiger Menge enthalten, an Kinder und Jugendliche weder abgegeben noch darf ihnen der Verzehr gestattet werden.

Die Abgabe anderer alkoholischer Getränke an Jugendliche unter 16 Jahren ist in Gaststätten, Verkaufsstellen oder sonst in der Öffentlichkeit nur dann gestattet, wenn diese von einer personensorgeberechtigten Person beglei-

tet werden.

In der Öffentlichkeit dürfen alkoholische Getränke nicht in Automaten angeboten werden. Dies gilt nicht, wenn ein Automat an einem für Kinder und Jugendliche unzugänglichen Ort oder wenn ein Automat in einem gewerblich genutzten Raum aufgestellt und durch technische Vorrichtungen oder durch ständige Aufsicht sichergestellt ist, dass Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren alkoholische Getränke nicht aus dem Automaten entnehmen können. Branntwein oder überwiegend branntweinhaltige Lebensmittel dürfen gem. § 20 Abs. 1 Nr. 1 Gaststättengesetz (GastG) in Automaten generell nicht angeboten werden.

Alkohohaltige Süßgetränke im Sinne des § 1 Abs. 2 und 3 des Alkopopsteuergesetzes dürfen gewerbsmäßig nur mit dem Hinweis „Abgabe an Personen unter 18 Jahren verboten, § 9 Jugendschutzgesetz“ in den Verkehr gebracht werden. Dieser Hinweis ist auf der Fertigpackung in der gleichen Schriftart und in der gleichen Größe und Farbe wie die Marken- oder Phantasienamen oder, soweit nicht vorhanden, wie die Verkehrsbezeichnung zu halten und bei Flaschen auf dem Frontetikett anzubringen.

Kind im Sinne des Gesetzes ist, wer noch nicht vierzehn, Jugendlicher, wer vierzehn, aber noch nicht achtzehn Jahre alt ist.

Personensorgeberechtigte Person ist, wem allein oder gemeinsam mit einer anderen Person nach den Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuches die Personensorge zusteht.

Zu widerhandlungen gegen die vorstehenden Bestimmungen des GastG können als Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße bis zu fünftausend Euro, bei Zu widerhandlungen gegen das JuSchG kann die Geldbuße bis zu fünfzigtausend Euro betragen.

#### **Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und Bayerisches Wassergesetz (BayWG);**

Antrag auf Erteilung einer gehobenen wasserrechtlichen Erlaubnis nach § 15 WHG Entwässerung des westlichen Stadtgebiets Fürth durch Einleiten von Niederschlagswasser und Mischwasser an 26 von 33 Einleitungsstellen in die Farrnbach (Gewässer II. Ordnung)

Bekanntmachung des Erörterungstermins (Online-Konsultation nach PlanSiG)

Die Stadtentwässerung Fürth beantragt für die Niederschlagswasser- und Mischwassereinleitung aus dem westlichen Stadtgebiet Fürth in die Farrnbach eine gehobene wasserrechtliche Erlaubnis (§15 WHG). Der Einzugsbereich für die Niederschlagswasser- und Mischwassereinleitung liegt im westlichen Teil der Stadt Fürth und umfasst die Ortsteile Burgfarrnbach, Unterfarrnbach, die nördlichen Bereiche des Ortsteils Hardhöhe sowie das Hafengebiet Fürth. Die Entwässerung umfasst folgende Bereiche:

- Westliche Hummelstraße, Einleitung Mühlbach
- Mühlwiesenweg
- Einleitung Überlauf RÜB Burgfarrnbach
- Regelsbacher Straße von Norden
- Regelsbacher Straße von Süden incl. Entwässerung an Einleitungsstelle B8C
- Schloßhof
- Würzburger Straße von Norden
- Amselweg
- Jasminweg
- Würzburger Straße / Am Kieselbühl
- Unterfarrnbacher Straße von Norden
- Einleitung Unterfarrnbacher Straße
- Geplante Ableitung aus Hafengebiet / RRB Rosenstockweg
- Rosenstockweg
- Unterfarrnbacher Straße von Süden incl. Überlauf RÜ Soldnerstraße
- Einleitung Mühlthalstraße
- Einleitung Föhrenstraße
- Einleitung Bussardstraße
- Einleitung Baugebiet Hasellohweg / Ableitung Überlauf SKU Würzburger Straße
- Einleitung Junkersstraße
- Einleitung Fliegerhorstweg

- Einleitung Dillesgraben
- Einleitung Vacher Straße von Süden
- Einleitung Am Stadelhof
- Einleitung Rückhaltekanäle Monteith-Kaserne.

Die Gesamtfläche des Einzugsgebietes beträgt knapp 87,2 ha. Es ist geplant eine weitere Einleitungsstelle (Hafengebiet / RRB Rosenstockweg) zu errichten.

Pläne und Beilagen, aus denen sich Art und Umfang des Vorhabens ergeben, lagen in der Zeit vom 22.07.2020 bis zum 21.08.2020 bei der Stadt Fürth zur Einsichtnahme aus. Die rechtzeitig erhobenen Einwendungen und Stellungnahmen sind mit den Behörden, den Betroffenen und den Personen, die Einwendungen erhoben haben, zu erörtern.

**Die Erörterung findet in Form einer Online-Konsultation gemäß § 5 Abs. 2 Planungssicherungsgesetz (PlanSiG) im Zeitraum von Mittwoch, den 14. Juli 2021 bis einschließlich Mittwoch, den 25. August 2021 statt.** Innerhalb dieses Zeitraums haben diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben haben, die Möglichkeit, sich zu Stellungnahmen des Antragstellers und der Fachbehörden zu äußern. Äußerungen können entweder über einen Link hochgeladen werden, den die betreffenden Personen mittels eines separaten Schreibens erhalten haben, oder in schriftlicher oder elektronischer Form erfolgen.

Des Weiteren haben die übrigen betroffenen Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, über nachfolgenden Link Einsicht in die anonymisierten Ausführungen (Einwendungen und entsprechende Stellungnahmen der Fachbehörden) zu nehmen:

**Link: <https://secl-fu.kommunalbit.de/#/public/shares-downloads/zdCuzSQ2itg84zOyuKYjX-4Ltb3tcWmkh>**

Auf Anfrage kann der Link per E-Mail übermittelt werden. Auskünfte erhalten Sie beim Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Abteilung Umwelt und städtische Forste (Tel.

0911/974-1444, oa@fuerth.de).

Hinweise:

1. Die Online-Konsultation ist nicht öffentlich. Die Teilnehmer erhalten mittels separatem Schreiben zwei Links, mit dem das Hochladen und das Herunterladen von Äußerungen im Rahmen der Online-Konsultation möglich ist.

2. Teilnahmeberechtigt ist jeder, der rechtzeitig Einwendungen erhoben hat sowie Personen, die von dem Vorhaben betroffen sind.

3. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachzuweisen.

4. Die Teilnahme an der Online-Konsultation ist freiwillig. Äußert sich ein Beteiligter nicht kann auch ohne ihn verhandelt werden. Fristgerecht erhobene Einwendungen werden auch bei Nicht-Äußerung im weiteren Verfahren berücksichtigt.

5. Durch die Teilnahme an der Erörterung entstehende Aufwendungen, auch solche für einen Bevollmächtigten, können nicht erstattet werden.

**Fürth, 28. Juni 2021,  
STADT FÜRTH  
gez.**

**Dr. Thomas Jung  
Oberbürgermeister**

#### **Vollzug des Bundes-Immissionschutzgesetzes (BImSchG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 5 Abs. 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)**

Für Genehmigung eines immissionschutzrechtlich genehmigungsbedürftigen Vorhabens war nach §7 Abs. 2 UVPG mittels einer standortbezogene Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:

**Antragsteller:** Firma Gemüsebau Hofmann GbR, Schnepfenreuther Straße 26, 90765 Fürth

**Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG:** Nr. 1.2.3.2

**Entscheidung vom:** 07.06.2021

**Ergebnis der Vorprüfung:**

Die Vorprüfung des Vorhabens hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.

**Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage):** Die Firma Gemüsebau Hofmann GbR beabsichtigt zukünftig auf den Grundstücken Fl.Nr. 429 und 430 Gem. Poppenreuth, eine immissionschutzrechtlich genehmigungsbedürftige Verbrennungsmotoranlage zur Erzeugung von Strom und Prozesswärme mit einer Feuerungswärmeleistung von 1 Megawatt bis weniger als 20 Megawatt zu betreiben.

Die erforderliche immissionschutzrechtliche Genehmigung nach § 4 Abs. 1 BImSchG i.V.m. Nr. 1.2.3.2 Anhang 1 4. BImSchV/V-Anlage wurde beantragt.

Die Anlage dient der Errichtung und dem Betrieb einer Anlage zur Energieversorgung der Gewächshäuser mit Warmwasser für Heizung und Brauchwasser sowie mit Strom für die Beleuchtung. Neben diesen immissionschutzrechtlich genehmigungsbedürftigen Vorhaben ist die Errichtung und der Betrieb einer Gewächshausanlage baurechtlich genehmigt.

**Begründung:**

Durch die o.g. beantragte Errichtung einer Verbrennungsmotor-

anlage auf dem Betriebsgelände ergeben sich für die Schutzgüter Pflanzen, Tiere und biologische Vielfalt voraussichtlich keine nachteiligen Umweltauswirkungen, da entsprechende Ausgleichsmaßnahmen geschaffen werden und die Einhaltung der gesetzlichen und behördlichen Anforderungen sichergestellt ist. Ebenso wird das Schutzgut menschliche Gesundheit gemäß dem vorgelegten schalltechnischen Gutachten und der im lufthygienischen Gutachten nachgewiesenen Einhaltung der Konzentrationsgrenzen der TA Luft nicht von nachteiligen Umweltauswirkungen betroffen sein. Die Schutzgüter Luft und Klima werden durch die Unterschreitung der Bagatellmassenströme und die Einhaltung der Konzentrationsgrenzen der TA Luft sicher vor nachteiligen Umweltauswirkungen geschützt.

Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth - Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Str. 170, 90763 Fürth, Zimmer 3.20, während der allgemeinen Öffnungszeiten nach telefonischer Anmeldung (Tel. 0911/974-1447) eingesehen werden.

Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 5 Abs. 3 UVPG nicht selbständig anfechtbar.

Diese Bekanntmachung wurde gemäß Art. 27a Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwV-

fg) auch auf der Internetseite der Stadt Fürth unter <http://www.fuerth.de/Umweltinfo> und im UVP-Portal Bayern unter <https://www.uvp-verbund.de/by> eingestellt.

**Fürth, 21. Juni 2021,**

**STADT FÜRTH**

**gez.**

**Dr. Thomas Jung,**

**Oberbürgermeister**

**Verordnung der Stadt Fürth zur Änderung der Verordnungen zum Schutz der Vacher und der Fürther Störche**

**Vom 21.06.2021**

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund von Art. 31 Abs. 1 Bayerisches Naturschutzgesetz (BayNatSchG) vom 23. Februar 2011 (GVBl. S. 82, BayRS 791-1-U), das zuletzt durch Art. 9b Abs. 2 des Gesetzes vom 23. November 2020 (GVBl. S. 598) geändert worden ist, folgende Verordnung:

**§ 1**

**3. Änderung der Verordnung zum Schutz der Vacher Störche**

Die Verordnung über die Beschränkung des Betretungsrechts von Erholungsuchenden im Regnitzgrund zum Schutz der Vacher Störche vom 22. April 1991 (Amtsblatt Nr. 16 vom 03.05.1991), zuletzt geändert durch Verordnung vom 21.01.2021 (Amtsblatt Nr. 2 vom 03.02.2021), wird wie folgt geändert:

Die bisherige Anlage 1 wird durch die Anlage 1 dieser Änderungsverordnung ersetzt.

**§ 2**

**2. Änderung der Verordnung zum Schutz der Fürther Störche**

Die Verordnung über die Beschränkung des Betretungsrechts von Erholungsuchenden im Rednitz- /Regnitzgrund zum Schutz der Fürther Störche vom 27. März 2002 (Amtsblatt Nr. 08 vom 24.04.2002), zuletzt geändert durch Verordnung vom 21.01.2021 (Amtsblatt Nr. 2 vom 03.02.2021), wird wie folgt geändert:

1. In § 3 Abs. 2 wird das Wort „Vacher“ durch „Fürther“ ersetzt.

2. Die bisherige Anlage 1 wird durch die Anlage 2 dieser Änderungsverordnung ersetzt.

**§ 3**

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Verordnungen in den geltenden Fassungen bekanntzumachen und dabei eventuelle Unstimmigkeiten des Wortlauts sowie der Paragraphen- und Absatzreihenfolge zu beseitigen.

**§ 4**

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

**Diese Verordnung wurde vom Stadtrat in der Sitzung am 21.04.2021 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.**

**Fürth, 21. Juni.2021,**

**STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung,**

**Oberbürgermeister**



**StadtZEITUNG**

**Ihre nächste Stadtzeitung erscheint am 21. Juli 2021**

**Anzeigenbuchungsschluss ist der 12.07. Druckunterlagenschluss 13.07.2021**



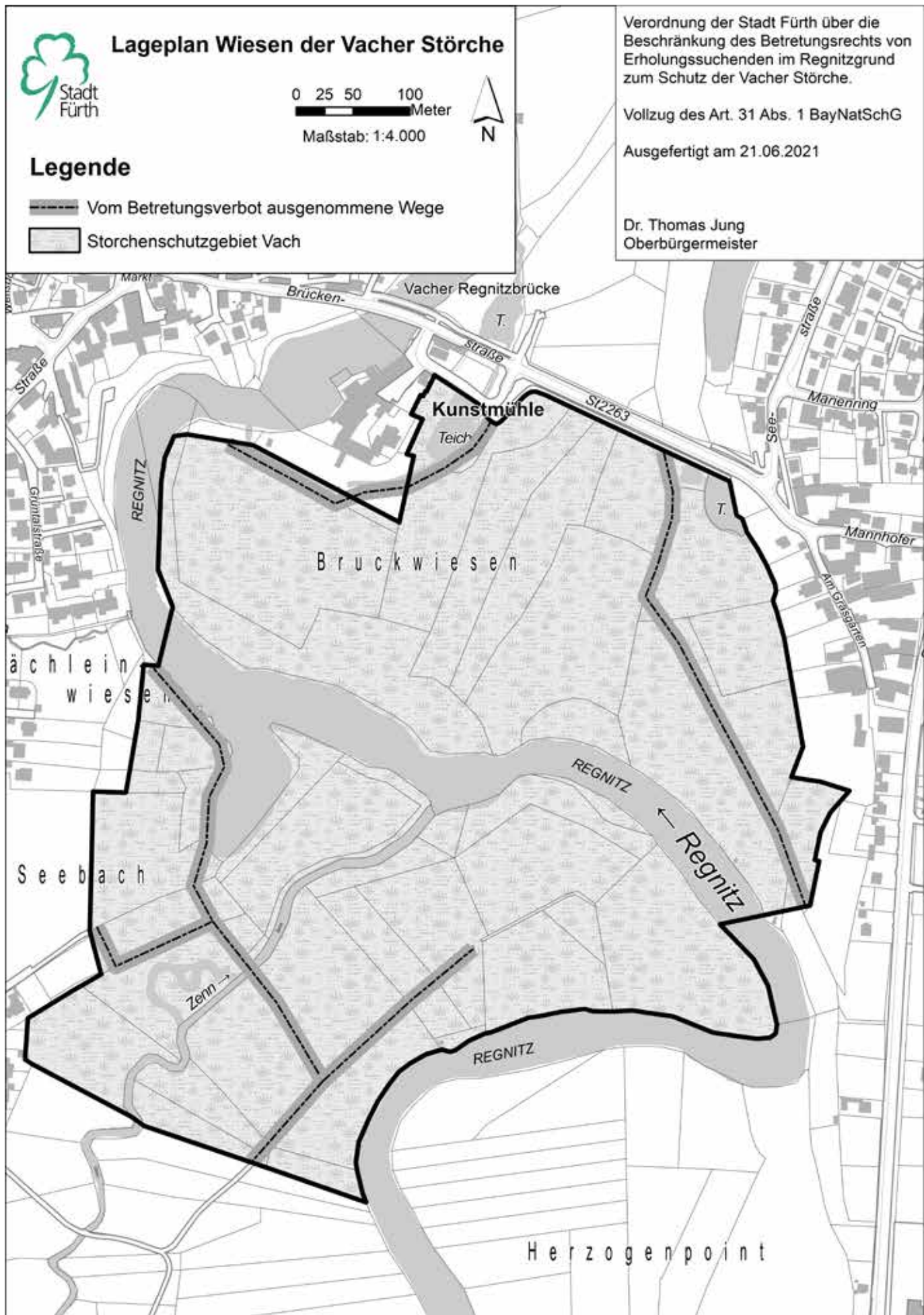
Für alle Fragen und Buchungen können Sie sich gerne telefonisch oder per E-Mail an uns wenden.

Heike Aigner

Tel.: 0911-9764079-66

[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)







**Vollzug des Allgemeinen Eisenbahngesetzes (AEG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG);**

**4. Planänderung betreffend die Planfeststellung mit integrierter Umweltverträglichkeitsprüfung für das Verkehrsprojekt Deutsche Einheit Schiene Nr. 8 Ausbaustrecke Nürnberg – Ebensfeld, Planfeststellungsabschnitt 13 Güterzugstrecke Abzweig Kleinreuth – Eltersdorf (km G 4,500 – km G 13,526), mit Umbau Strecke 5950 Nürnberg Rbf – Fürth Gbf und Neubau Strecke 5955 Abzweig Kleinreuth – Eltersdorf in Nürnberg und Fürth**

Bereits im Jahr 1994 wurden die Planunterlagen für das genannte Vorhaben erstmals öffentlich ausgelegt, im Jahr 1996 wurden insgesamt drei Planänderungen für bestimmte Teilbereiche in das Verfahren eingebracht. Zu einem Abschluss des Planfeststellungsverfahrens kam es aber nicht. Die DB Netz AG, die nunmehr die Vorhabensträger aus dem DB-Konzern vertritt, hat nun die Unterlagen für eine 4. Planänderung vorgelegt. Gegenstand der im Rahmen dieser Planänderung vorgenommenen Änderungen/Ergänzungen ist im Wesentlichen folgendes:

- Verschiebung der Abzweigweichen Kleinreuth um ca. 880 m in Richtung Nürnberg Rbf und der Planfeststellungsgrenze hin zu km G 4,500
- Verzicht auf die beiden Erdmodellierungen links der Bahn im Bereich des Tiefen Feldes in Nürnberg
- Verlegung der Uffenheimer Straße in Nürnberg von der Planfeststellungsgrenze bis zur Rothenburger Straße in Nürnberg inklusive Neubau von Stützwänden im Bereich der Kreuzung Wallensteinstraße
- Ersatz des Schallschutzwalls rechts der Bahn zwischen Großreuth und Rothenburger Straße in Nürnberg durch eine Schallschutzwand
- Neudimensionierung der Schallschutzwände und der Erschütterungsschutzmaßnahmen
- Neues Vorflutkonzept im Abschnitt von Planfeststellungsgrenze bis Bf Nürnberg Großmarkt mit

Bau eines Sickerbeckens

- Änderung der Entwurfsgeschwindigkeit auf der Strecke 5955 Abzweig Kleinreuth – Eltersdorf und dadurch mögliche Trassierungsänderungen im Bereich der Pegnitzquerung von km G 8,65 bis km G 9,9 zur Vermeidung von Gebäudeunterfahrungen und zur Abrückung von der städtischen Kläranlage
- Umstellung des Tunnelvortriebs auf einen Schildvortrieb mit verkürzter offener Tunnelbauweise im Süden und Tunnelverlängerung im Norden
- Tunnelvortriebsbedingte Trassierungsänderung in Lage und Höhe vor der nördlichen Planfeststellungsgrenze
- Zusätzlicher Portalzugang Süd und Neuverortung der Notausgänge des Tunnels inklusive Ausweisung von Rettungsplätzen
- Neubau eines Lokabstellgleises im Bf Nürnberg Großmarkt als Ersatz für die überbauten Bahnhofsgleise
- Verkleinerte Erneuerung der Eisenbahnüberführung Zuckermandelweg in Nürnberg für eine Rad- und Fußwegkreuzung
- Berücksichtigung der vorläufig gesicherten Überschwemmungsflächen des Bucher Landgrabens und Herstellung eines Retentionsraums nördlich der Straße „Am Reichgraben“ östlich der A 73 in Fürth
- Einrichtung einer zentralen Baustelleneinrichtungsfläche nördlich und südlich der Straße „Am Reichgraben“ in Fürth zur Ver- und Entsorgung des Tunnelschildvortriebs
- Verschiebung der Baustelleneinrichtung zwischen Großmarkt Nürnberg und Zuckermandelweg nach Osten an den Rand von Gaismannshof in Nürnberg.

Im Wesentlichen lässt sich das Vorhaben in der Gestalt, die es durch die 4. Planänderung erhält, wie folgt skizzieren:

Die neue Güterzugstrecke beginnt an der neu geplanten Abzweigstelle Nürnberg-Kleinreuth an der Strecke 5950 Nürnberg-Rbf – Fürth Gbf und endet nach ca. 14,5 km im Knotenbahnhof Eltersdorf südlich von Erlangen. Gegenstand des Planfest-

stellungsabschnitts 13 ist die Strecke von der Abzweigstelle Kleinreuth, die sich in etwa auf Höhe des Anwesens Uffenheimer Straße 53 in Nürnberg befindet, bis kurz vor dem Ende des Tunnels nördlich des Bucher Landgrabens in Fürth. Der im Zuge der neuen Güterzugstrecke vorgesehene Güterzugtunnel ist nunmehr rund 7.500 m lang, hiervon liegen 7.326 m im gegenständlichen Planfeststellungsabschnitt, der Rest des Tunnels kommt im nördlich angrenzenden Planfeststellungsabschnitt 16 zu liegen. Zwischen dem Beginn des Planfeststellungsabschnitts und dem südlichen Tunnelportal wird die bestehende Bahnstrecke um zwei Gleise erweitert. Der südliche Tunneltrug, der dem Portal vorgelagert ist, beginnt ca. 350 m südlich der Johann-Pachelbel-Realschule in Nürnberg. Das südliche Tunnelportal befindet sich auf Höhe der Sportanlagen der SG Viktoria Nürnberg-Fürth 1883. Der Tunnel verläuft anschließend zuerst östlich entlang der Strecke 5950. In etwa auf Höhe der Dagoberstraße in Nürnberg verlässt die neue Güterzugstrecke die Parallelgasse zur bestehenden Strecke. Der Güterzugtunnel verläuft sodann in etwa weiter in nördliche Richtung und unterquert u. a. den Frankenschnellweg sowie die Fürther Straße in Nürnberg, passiert das städtische Klärwerk 1 und schwenkt anschließend in die Trasse der A 73 ein; der Tunnel verläuft im Anschluss unterhalb der Richtungsbahn Bamberg der A 73. In etwa auf Höhe von Fürth-Kronach verlässt der Tunnel die Trasse der Autobahn und kommt fortan bis zum Ende des Planfeststellungsabschnitts östlich der A 73 zu liegen. Am Ende des Planfeststellungsabschnitts verläuft die Güterzugstrecke noch im Tunnel; der nördliche Rampentrog befindet sich erst im angrenzenden Planfeststellungsabschnitt 16. Für den Güterzugtunnel sind insgesamt sieben Notausgänge samt Rettungsplätzen geplant. Diese befinden sich östlich des südlichen Rampentrogs zur Rothenburger Straße in Nürnberg hin, südlich der Leyher Straße in Nürnberg, zwischen der Bahnstrecke Nürnberg – Bamberg und dem Tunnel

auf Höhe der Kreuzung Konradstraße/Ferdinandstraße in Nürnberg, innerhalb der Schleifenrampe der Anschlussstelle Nürnberg/Fürth der A 73, unmittelbar südlich der Poppenreuther Straße in Fürth östlich der A 73, westlich der A 73 in etwa auf Höhe des nördlichen Endes der Flurstraße in Fürth sowie westlich der A 73 etwa auf Höhe des Anwesens Kronacher Straße 129 in Fürth.

Die am Beginn des Planfeststellungsabschnitts entlang der Bahnstrecke verlaufende Uffenheimer Straße muss bedingt durch die dortige Erweiterung der vorhandenen Bahnstrecke nach Westen verschoben werden. Außerdem ist auch die abschnittsweise Verlegung eines landwirtschaftlichen Weges östlich der Bahnstrecke südlich der genannten Realschule vorgesehen. Nördlich der Straße „Am Reichgraben“ in Fürth wird östlich der A 73 ein an die Straße angebundener Weg als Rettungszufahrt ausgebaut; während der Bauzeit wird er als Transportstraße genutzt, was einen nochmals weiterreichenden Ausbau des Weges für die Dauer der Bauarbeiten bedingt.

Neben landschaftspflegerischen Maßnahmen im unmittelbaren Umfeld der vorhandenen Bahnstrecke bzw. der neuen Güterzugstrecke beinhaltet die Planung auch außerhalb des vom Vorhaben betroffenen Gebiets liegende Maßnahmen (Waldaufforstung) an der Grenze der Gemeindegebiete von Hilpoltstein (Gemarkung Jahrsdorf) und Thalmassing (Gemarkung Pyras). Für die Dauer der Bauzeit ist außerdem die Schaffung eines zeitweiligen Ersatzhabitats für Feldvögel westlich der A 73 nördlich des Bucher Landgrabens vorgesehen. Der Tunnelbau erfolgt auf weiten Strecken in bergmännischer Bauweise im Grundwasserbereich. In offener Bauweise werden die Anfangs- und Endbereiche des Tunnels, die Rampentröge sowie die Notausgänge errichtet. Hierfür wird in der Bauphase zeitweilig jeweils eine Absenkung des Grundwasserspiegels notwendig. Die Auswirkungen dieser zeitweiligen Grundwasserabsenkungen reichen nach den Ermittlungen des Vorha-

bensträgers teilweise bis über 1 km beidseits der Tunneltrasse hinaus. Zum Ausgleich von Retentionsraumverlusten infolge des Baus der Güterzugstrecke im Umfeld des Bucher Landgrabens ist ein Geländeabtrag auf Flächen in unmittelbarer Nähe des Landgrabens vorgesehen. Der Bucher Landgraben muss nach der Planung außerdem für die Dauer der Bauarbeiten östlich der A 73 auf einer Länge von ca. 60 m verlegt werden.

Für das Vorhaben in der Gestalt, die es durch die 4. Planänderung erhält, wird (weiterhin) eine Umweltverträglichkeitsprüfung durchgeführt.

Die Unterlagen betreffend die 4. Planänderung (Zeichnungen und Erläuterungen) liegen in der Zeit vom

09.07.2021 bis 09.08.2021

bei der Stadt Fürth, im Eingangsbereich des Technischen Rathauses, Ebene 0 (Erdgeschoß), Durchgang zum Hinterhof, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, während der allgemeinen Dienstzeiten, Montag bis Donnerstag von 8.00 Uhr bis 15.30 Uhr, und Freitag von 8.00 Uhr bis 12.30 Uhr zu jedermanns Einsicht aus. Zu Vergleichszwecken liegen außerdem die Planfeststellungsunterlagen, die bereits 1994 auslagen, sowie die Unterlagen betreffend die 1996 eingebrachten Planänderungen mit aus; diese werden durch die Unterlagen der 4. Planänderung vollständig ersetzt. **Zur Wahrung des Gesundheitsschutzes sind bei der Einsichtnahme die geltenden infektionsschutzrechtlichen Maßgaben zu beachten (u. a. Maskenpflicht, Begrenzung des gleichzeitigen Aufenthalts von mehreren Personen in einem Raum).** Für Rückfragen und Erläuterungen zu den ausliegenden Unterlagen ist vorab eine telefonische Terminvereinbarung erforderlich, Terminvereinbarung unter Tel. Nr. 0911-974-3337 (Herr B. Hartung) oder 0911-974-3301 (Stadtplanungsamt). Zudem werden die Unterlagen im Internetauftritt der Stadt Fürth unter [www.fuerth.de/pfa13](http://www.fuerth.de/pfa13) sowie im Internetauftritt der Regierung von Mittelfranken ([www.regierung.mittelfranken.bayern.de](http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de)) unter „Service“

> „Planfeststellung“ > „Planfeststellungsunterlagen“ veröffentlicht; maßgeblich ist jedoch der Inhalt der zur Einsicht ausgelegten Unterlagen (§ 27a des Verwaltungsverfahrensgesetzes – VwVfG). Der Inhalt dieser Bekanntmachung ist an der genannten Stelle des Internetauftritts der Regierung ebenso zugänglich.

1. Jeder, dessen Belange durch die Planung, wie sie sich infolge der 4. Planänderung darstellt, berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum **23.08.2021**, bei der Stadt Fürth, Stadtplanungsamt, Abteilung Verkehrsplanung, Herr B. Hartung, Zimmer 305, Hirschenstraße 2, 90765 Fürth oder bei der Regierung von Mittelfranken, Promenade 27, 91522 Ansbach, Einwendungen gegen den Plan schriftlich oder zur Niederschrift erheben. Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur zu versehen und an die Adresse [poststelle@reg-mfr.bayern.de](mailto:poststelle@reg-mfr.bayern.de) zu übermitteln. **Einwendungen mit „konventioneller“ E-Mail ohne qualifizierte elektronische Signatur sind unwirksam.** Vereinigungen, die auf Grund einer Anerkennung nach anderen Rechtsvorschriften befugt sind, Rechtsbehelfe nach der Verwaltungsgerichtsordnung gegen die Entscheidung nach § 74 VwVfG einzulegen, können bis zum Ablauf der genannten Frist zu den Unterlagen der 4. Planänderung Stellung nehmen.

Die Einwendung bzw. Stellungnahme muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen.

Nach Ablauf der zuletzt genannten Frist sind für dieses Verwaltungsverfahren alle Einwendungen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, ausgeschlossen. Dies gilt auch für Stellungnahmen von Vereinigungen.

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleich-

förmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Andernfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

2. Diese ortsübliche Bekanntmachung dient auch der Benachrichtigung der Vereinigungen, die auf Grund einer Anerkennung nach anderen Rechtsvorschriften befugt sind, Rechtsbehelfe nach der Verwaltungsgerichtsordnung gegen die Entscheidung nach § 74 VwVfG einzulegen, von der Auslegung des Plans.

3. Die Anhörungsbehörde kann auf eine Erörterung der rechtzeitig erhobenen Stellungnahmen und Einwendungen verzichten (§ 18a Nr. 1 AEG).

Findet ein Erörterungstermin statt, wird er ortsüblich bekannt gemacht werden. Ferner werden diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendung wird der Vertreter von dem Termin gesondert benachrichtigt (§ 17 VwVfG). Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben ist.

Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet.

Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.

4. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen und Abgabe von Stellungnahmen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

5. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern

in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.

6. Über die Einwendungen und Stellungnahmen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an diejenigen, die Einwendungen erhoben bzw. eine Stellungnahme abgegeben haben, kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

7. Vom Beginn der Auslegung der Unterlagen an tritt gemäß § 19 Abs. 1 AEG die Veränderungssperre auf den nach den Unterlagen in Anspruch genommenen Grundstücken in Kraft, soweit eine solche nicht bereits durch die im Jahr 1994 erfolgte öffentliche Auslegung der damaligen Planfeststellungsunterlagen gilt. Darüber hinaus steht ab dem genannten Zeitpunkt dem Träger des Vorhabens ein Vorkaufrecht an den betroffenen Flächen zu (§ 19 Abs. 3 AEG).

8. Da für das Vorhaben in der Gestalt, die es durch die 4. Planänderung erhält, eine Umweltverträglichkeitsprüfung durchgeführt wird, wird darauf hingewiesen, dass

–die für das Anhörungsverfahren zuständige Behörde die Regierung von Mittelfranken und die für die Entscheidung über die Zulässigkeit des Vorhabens zuständige Behörde das Eisenbahn-Bundesamt, Außenstelle Nürnberg, ist,

–über die Zulässigkeit des Vorhabens durch Planfeststellungsbeschluss entschieden werden wird, –die ausgelegten Planunterlagen die nach § 6 UVPG i. d. F. vom 25.06.2005 notwendigen Angaben enthalten (die genannte Fassung des UVPG ist gemäß 74 Abs. 11 Satz 2 der aktuell geltenden Fassung des UVPG maßgeblich) und

–die Anhörung zu den ausgelegten Planunterlagen auch die Einbeziehung der Öffentlichkeit zu den Umweltauswirkungen des Vorhabens gemäß § 9 Abs. 1 UVPG i. d. F. vom 25.06.2005 beinhaltet.

9. Es wird darauf hingewiesen, dass der Vorhabenträger nach § 18 Abs. 2 AEG die Möglichkeit hat, eine vor-

läufige Anordnung zu beantragen, in der vorbereitende Maßnahmen oder Teilmaßnahmen zum Bau oder zur Änderung festgesetzt werden.

**10. Hinweis zur Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO):**

Auf Grund der seit dem 25.05.2018 anwendbaren DSGVO wird darauf hingewiesen, dass im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit im o. g. Planfeststellungsverfahren die erhobenen Einwendungen und darin mitgeteilten personenbezogenen Daten ausschließlich für das Planfeststellungsverfahren von der Anhörungsbehörde (Regie-

rung von Mittelfranken, Promenade 27, 91522 Ansbach, poststelle@reg-mfr.bayern.de; Datenschutzbeauftragter: Behördliche Datenschutzbeauftragte der Regierung von Mittelfranken, Promenade 27, 91522 Ansbach, datenschutzbeauftragte@reg-mfr.bayern.de) sowie der Planfeststellungsbehörde (Eisenbahn-Bundesamt, Außenstelle Nürnberg, Eilgutstraße 2, 90443 Nürnberg, poststelle@eba.bund.de; Datenschutzbeauftragter: Eisenbahn-Bundesamt, Behördlicher Datenschutzbeauftragter, Heinemannstr. 6, 53175 Bonn, datenschutzbeauftragter@eba.bund.de)

erhoben, gespeichert und verarbeitet werden. Die persönlichen Daten werden benötigt, um die Betroffenheit beurteilen zu können. Sie werden so lange gespeichert, wie dies unter Beachtung der gesetzlichen Aufbewahrungsfristen für die Aufgabenerfüllung erforderlich ist. Die Daten können an den Vorhabenträger und die von ihm beauftragten Büros zur Auswertung der Stellungnahmen weitergegeben werden. Insoweit handelt es sich um eine erforderliche und somit rechtmäßige Verarbeitung aufgrund einer rechtlichen Verpflichtung gem. Art. 6 Abs. 1 Satz

1 c) DSGVO. Weitere Informationen finden Sie unter <https://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/datenschutz/index.html> bzw. [https://www.eba.bund.de/DE/Themen/Planfeststellung/Anhoerung/Datenschutz/datenschutz\\_node.html](https://www.eba.bund.de/DE/Themen/Planfeststellung/Anhoerung/Datenschutz/datenschutz_node.html). Bei Rückfragen, Erläuterungen sowie einer Einreichung von Einwendungen über das Stadtplanungsamt der Stadt Fürth erfolgt auch dort eine Datenverarbeitung. Die hierfür geltenden Hinweise zum Datenschutz können unter [https://www.fuerth.de/desktopdefault.aspx/tabid-1275/2161\\_read-29729/](https://www.fuerth.de/desktopdefault.aspx/tabid-1275/2161_read-29729/) eingesehen werden.

## FAMILIENNACHRICHTEN

### Anmeldung der Eheschließungen

Nadine Karg – Manuel Döllfelder, Cadolzburg Str. 171; Martina Bendel – Norbert Theodosiadis, Flurstr. 66; Yakima Marlen Kämpf – Lennart Wittkugel, Simonstr. 48; Sonja Wahler – Sven Ulrich, Mozartstr. 14; Lisa Schubert – Martin Treffer, Poppenreuther Str. 110.

### Eheschließungen

Domenica Popp, Veitsbronn – Tobias Wähler, Maxstr. 8; Stephanie Merten – Stefan Olbrich, Kaiserstr. 76; Susanne Schier – Peter Weidner, Am Stadelhof 25; Jasmin Herzinger – Benjamin Dehmer, Kieler Str. 37; Kamer Devecioglu, Bürkleinstr. 9 – Erkan Izci, Nürn-

berg; Stefanie Lange – Benjamin Pischel, Schwabacher Str. 422b; Kathrin Lechner – Daniel Wimmer, Neumannstr. 27; Nadine Feth – Marcel Degner, Hans-Böckler-Str. 26.

### Geburten

Zoryna Prokopova und Roman Prokopov, Tochter Viktoria Prokopova, Königswarter Str. 38; Jaqueline Weber und Patrick Kees, Sohn Liam Emilio Weber; Dr. Cosima Rhein und Bernd Göppner, Sohn Lorenz Christian Göppner; Katja und Andreas Grögel, Sohn Ben, Langenzenn; Veronika Böhm und Heiko Loeser, Sohn Bastian Böhm, Altdorf bei Nürnberg; Anna Apostolidou und Asterios Psarras, Tochter Nikolet-

ta Psarra, Nürnberger Str. 66; Natalie und Eduard Deister, Sohn Leo, Nürnberg; Edita und Munir Gusinac, Sohn Ahmed, Benditstr. 21; Nina und Markus Klinger, Tochter Mia, Zirndorf; Nicola und Niklas Roth, Sohn Michael, Fürth; Kirsten Blechinger-Kattwinkel und Dietmar Kattwinkel, Tochter Youna Irmgard Margareta Kattwinkel, Wendelstein; Sandra Riegelein und Kai Grauberger, Sohn Luis Riegelein, Diespeck; Teresa Dallingler, Sohn Nico, Nürnberg; Sandra von Lucadou und Stephan Eichmann, Sohn Luis Philipp von Lucadou, Fürth; Anna

Debska-Kroener und Manfred Kroener, Sohn Leopold Daniel Kroener, Wilhelmsdorf; Denise Astrid Walter und Bernd Fruth, Tochter Lilli Hedi Walter, Westliche Waldringstr. 22. ■

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
[www.SIEBENKAESS.de](http://www.SIEBENKAESS.de)  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

BESTATTUNGEN  
**FORSTMEIER**



Wir geben Ihnen  
**Raum und Zeit**  
in unseren Trauerräumen

**90766 Fürth**  
Friedrich-Ebert-Str. 11  
☎ 0911 - 77 15 30

[www.bestattungen-forstmeier.de](http://www.bestattungen-forstmeier.de)  
beratung@bestattungen-forstmeier.de

Seit 1971.

**MÜLLER**



**NATURSTEINE  
GRABMALE**

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

**90765 Fürth**  
Friedenstraße 20  
Telefon  
0911 - 790 66 90

**90522 Unterասbach**  
Jasminstr. 1  
(am Friedhof)  
Telefon  
0911 - 697343

# GESUNDHEIT & SPORT

## HILFE IM NOTFALL

### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich.

Für gefährigte Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im

Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr,

am **Samstag, 10.,** und **Sonntag, 11. Juli,** von Zahnarzt Dr. Peter Walther, Rudolf-Breitscheid-Straße 43, Telefon 766 54 40,

am **Samstag, 17.,** und **Sonntag, 18. Juli,** von Zahnarzt Dr. Christian Milde, Frankenstraße 12, Telefon 22 25 75, wahrgenommen.

### Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist täglich von 9 bis 24 Uhr unter der kostenlo-

sen bayernweit einheitlichen Rufnummer (0800) 655 30 00 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

### Hilfen in der Krise

Der Sozialpsychiatrische Dienst bietet Beratung und Begleitung für Menschen mit seelischen Problemen, psychischen Erkrankungen, Suizidgedanken und in Krisensituationen sowie für Angehörige und Freunde und Menschen über 60. Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr nach telefonischer Kontaktaufnahme/Voranmeldung unter 97 56 67-0, Frankenstraße 12, 90762 Fürth. ■

## Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	7.7.2021	Nr. 12	Samstag	10.7.2021	Nr. 4
Donnerstag	8.7.2021	Nr. 2	Sonntag	11.7.2021	Nr. 5
Freitag	9.7.2021	Nr. 3	Montag	12.7.2021	Nr. 6

Dienstag	13.7.2021	Nr. 7	Sonntag	18.7.2021	Nr. 12
Mittwoch	14.7.2021	Nr. 8	Montag	19.7.2021	Nr. 13
Donnerstag	15.7.2021	Nr. 10	Dienstag	20.7.2021	Nr. 14
Freitag	16.7.2021	Nr. 10	Mittwoch	21.7.2021	Nr. 15
Samstag	17.7.2021	Nr. 11	Donnerstag	22.7.2021	Nr. 16

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <p><b>1 Apotheke im Bahnhof-Center</b><br/>Gebhardtstraße 2,<br/>90762 Fürth, 749674</p> <p><b>2 Adler-Apotheke</b><br/>Theodor-Heuss-Straße 2,<br/>90765 Fürth-Stadeln,<br/>97685690</p> <p><b>3 West-Apotheke</b><br/>Komotauer Straße 45,<br/>90766 Fürth, 731854</p> <p><b>4 Apotheke am Kieselbuehl</b><br/>Hansastraße 5,<br/>90766 Fürth, 731053</p> <p><b>5 St.-Pauls-Apotheke</b><br/>Amalienstraße 57,<br/>90763 Fürth, 771483</p> <p><b>6 Bavaria-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 155,<br/>90763 Fürth, 712491</p> <p><b>7 Hirsch-Apotheke</b><br/>Rudolf-Breitscheid-Straße 1,<br/>90762 Fürth, 774926</p> <p><b>8 Jakobinen-Apotheke</b></p> | <p>Nürnberger Straße 67,<br/>90762 Fürth,<br/>706867</p> <p><b>8 Apotheke zur grünen Schlange</b><br/>Kapellenplatz 1,<br/>90768 Fürth-Burgfarnbach,<br/>751741</p> <p><b>10 Mohren-Apotheke</b><br/>Königstraße 82,<br/>90762 Fürth, 770196</p> <p><b>11 Apotheke am Prater</b><br/>Erlanger Straße 63,<br/>90765 Fürth, 7906931</p> <p><b>12 Alpha-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 265,<br/>90763 Fürth, 9712238</p> <p><b>12 Frosch-Apotheke</b><br/>Vacher Straße 462,<br/>90768 Fürth-Vach,<br/>7658638</p> <p><b>13 ABF-Apotheke</b><br/>Königswarterstraße<br/>Königswarterstraße 18,</p> | <p>90762 Fürth, 72301150</p> <p><b>14 Kleeblatt-Apotheke</b><br/>Hirschenstraße 1,<br/>90762 Fürth, 7806565</p> <p><b>15 Poppenreuther Apotheke</b><br/>Hans-Vogel-Straße 52/54,<br/>90765 Fürth, 21070385</p> <p><b>15 Apotheke am Europakanal</b><br/>Kurt-Scherzer-Straße 4,<br/>90768 Fürth, 603533</p> <p><b>16 Medicon Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 46,<br/>90762 Fürth, 3765660</p> <p><b>17 Apotheke im Forum</b><br/>Bahnhofplatz 6,<br/>90762 Fürth, 50720130</p> <p><b>18 Dürer-Apotheke</b><br/>Riemenschneiderstraße 5,<br/>90766 Fürth, 735400</p> <p><b>19 ABF-Apotheke</b><br/>Gebhardtstraße<br/>Gebhardtstraße 28,<br/>90762 Fürth, 72301100</p> <p><b>20 Altstadt-Apotheke</b></p> | <p>Geleitsgasse 6,<br/>90762 Fürth,<br/>779682</p> <p><b>21 Friedrich-Apotheke</b><br/>Friedrichstraße 12,<br/>90762 Fürth,<br/>771625</p> <p><b>22 Apotheke am Stadtwald</b><br/>Heilstättenstraße 103,<br/>90768 Fürth-Oberfürberg,<br/>722745</p> <p><b>22 Ronhof-Apotheke</b><br/>Ronhofer Weg 16,<br/>90765 Fürth, 7907700</p> <p><b>23 Aesculap-Apotheke</b><br/>Waldstraße 36,<br/>90763 Fürth,<br/>7668320</p> <p><b>24 Malzböden-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 106,<br/>90763 Fürth, 81014100</p> |
|---|--|--|--|

Tagesaktuelle Änderungen unter: [www.blak.de](http://www.blak.de) ■

## Erweiterung der Klinik für Herz- und Lungenerkrankungen

Neuer Bereich der Lipidologie unter der Leitung von Dr. Volker Schrader – Mehr Prävention

Seit Juni verstärkt Dr. Volker Schrader das Team der Klinik für Herz- und Lungenerkrankungen unter der Leitung von Chefarzt Professor Harald Ritter.

Als Experte für Fettstoffwechselstörungen leitet Dr. Volker Schrader den neuen Bereich der Lipidologie. Dieser befasst sich mit Blutfetten sowie der Diagnose und

Behandlung von Fettstoffwechselstörungen. Blutfette spielen neben anderen Risikofaktoren eine wesentliche Rolle bei Gefäßerkrankungen. Sind die Werte von LDL-Cholesterin, dem sogenannten „schlechten Cholesterin“, und Triglyceriden dau-

erhaft erhöht, führen sie zu Ablagerungen in den Blutgefäßen und zu Durchblutungsstörungen und stellen ein hohes Risiko für Herzinfarkte und Schlaganfälle dar.

„Mit hochspezifischen und sensitiven Untersuchungsmethoden, einem speziell geschulten Ernährungsteam und den Möglichkeiten der kompletten, schonenden Gefäßdiagnostik können wir Gefäßerkrankungen vermeiden oder deren Verlauf günstig beeinflussen und die Lebensqualität der Patienten deutlich verbessern“, erklärt Dr. Schrader. „Es geht also darum, die Ursache von Herzgefäßer-



Foto: Klinikum Fürth

Dr. Volker Schrader leitet den neuen Bereich Lipidologie.

krankungen zu erfassen, um präventiv agieren zu können, damit eine Reparaturmedizin, wie sie in der Kardiologie üblich ist, seltener nötig ist.“ ■



## Ein neuer Chefarzt für die Klinik für Gastroenterologie

Dr. Steffen Zopf ist Nachfolger von Professor Thomas Schneider – Fachbereich wird ausgeweitet



Foto: Klinikum Fürth

Der neue Chefarzt Dr. Steffen Zopf.

Führungswechsel in der Klinik für Gastroenterologie und Hämato-Onkologie: Nach mehr als 20 Jahren als Chefarzt hat Professor Thomas Schneider Ende April das Klinikum verlassen. Sein Nachfolger ist Privatdozent Dr. Steffen Zopf.

Der Facharzt für Innere Medizin und Gastroenterologie ist bereits seit Oktober 2018 am Klinikum Fürth beschäftigt, zuletzt als Geschäftsführender Oberarzt.

Der neue Chefarzt hat sich viel vorgenommen: „Die Endoskopie, also die Untersuchung des Magen-Darm-Traktes von innen mit einer Kamera, ist das Herzstück unserer Klinik. Ein weiterer wichtiger und wachsender Bereich ist die Onkologie. Da wir sehr viele Patientinnen und Patienten mit Magen- und Darmtumoren versorgen, ist es mein Ziel, diese Schwerpunkte stetig auszubauen und die interdisziplinäre Zusammenarbeit weiter

zu stärken“, so Zopf.

Als konkretes Vorhaben für die nächste Zeit nennt der Privatdozent die Erweiterung des diagnostischen Angebotes in der Endoskopie, insbesondere im Bereich der Dünndarm-Spiegelungen. Damit soll das ohnehin breite medizinische Spektrum der Klinik, zu dem unter anderem auch die Bereiche Palliativmedizin und Diabetologie gehören, weiter ausgebaut werden. ■

**Erfolgreich werben mit einer  
Anzeige in der Stadtzeitung**

Unsere  
Website:  
[stadtzeitung-  
fuerth.de](http://stadtzeitung-fuerth.de)

Tel. 976 40 79 66 | [anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)

[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de) Die nächste Stadtzeitung erscheint am 21. Juli.



**Sonnenschein**  
PHYSIOPRAXIS & KINDERTHERAPIE

Im Juli 2021 eröffnen wir eine weitere interdisziplinäre Praxis in Fürth.

Sonnenschein Therapiezentrum  
Für Kinder & Erwachsene  
Schwabacher Str. 122  
90763 Fürth

In unseren neuen modern ausgestatteten Räumlichkeiten bieten wir ab Juli 2021

### Ergotherapie

Gerne nehmen wir ihre Anfrage an. Wir werden uns dann mit Ihnen in Verbindung setzen, um zeitnah, mit Ihnen Termine zu vereinbaren.

**Tel: 0911-9726052**

## Anmeldung zur Geburt

Coronabedingt war eine Vor-Ort-Anmeldung zur Geburt in der Frauenklinik Nathanstift lange Zeit nicht möglich. Ab sofort können sich Schwangere ab der 26. Woche nach Terminvergabe wieder persönlich zur Geburt anmelden. Derzeit können sie dabei jedoch noch nicht vom Partner oder werdenden Vater begleitet werden.

Termine zur Geburtsanmeldung ohne medizinische Indikation vergibt der Kreißsaal **werktags zwischen 8 und 16 Uhr** telefonisch unter 75 80-13 12. Liegt eine medizinische Indikation oder Überweisung vor oder wird eine Vorstellung vom niedergelassenen Arzt empfohlen, können Termine für die Geburtsanmeldung über das MVZ Gynäkologie immer **dienstags, donnerstags und freitags** unter 77 49 49

vereinbart werden.

Mitzubringen sind in jedem Fall die Versichertenkarte und der Mutterpass. Ein negativer Testnachweis zur Geburtsanmeldung ist nicht erforderlich. Der Zugang zur Frauenklinik erfolgt nach wie vor über den Haupteingang.

Alternativ können Schwangere auch weiterhin die Dokumente zum Download für die Geburtsanmeldung ausfüllen, einscannen und als PDF-Dokument an [krs@klinikum-fuerth.de](mailto:krs@klinikum-fuerth.de) senden. Sie werden per E-Mail oder telefonisch benachrichtigt, sobald die Papiere angelegt sind.

Die Dokumente sind zu finden unter: [https://www.klinikum-fuerth.de/Medizin\\_und\\_Pflege/Kliniken\\_Abteilungen/Frauenklinik/Schwerpunkte/Geburtshilfe/Geburt\\_Kreissaal.php](https://www.klinikum-fuerth.de/Medizin_und_Pflege/Kliniken_Abteilungen/Frauenklinik/Schwerpunkte/Geburtshilfe/Geburt_Kreissaal.php).

## Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66  
[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de) | [www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

SPITZACKERWEG

**ROST**  
WOHNBAU GMBH  
...wir bauen Zuhause

■ **ERRICHTUNG VON 13 EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN** in Fürth-Burgfarrnbach, Spitzackerweg als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**.

- 3 und 4 Zimmer-Wohnungen
- Carports und Einzelstellplätze
- Fußbodenheizung
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung

- Großzügige Balkone und Terrassen
- Barrierearme Bauweise und Aufzüge
- Schlüsselfertiges Bauen
- Solarkollektoren zur Warmwasser-Bereitung und Heizungsunterstützung

**TELEFON: 0911-75 10 02**

**PROVISIONSFREI!**

WÜRZBURGER STRASSE 592 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • [WWW.ROST-WOHNBAU.DE](http://WWW.ROST-WOHNBAU.DE)

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

0	50	75	100	125	150	175	200	225	>250
A+	A	B	C	D	E	F	G	H	

Folgen Sie uns: [www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)

**Gartenwelt Dauchenbeck**

# ES DUFTET NACH SOMMER

Bring Duft und Farbe in deinen Garten mit tollen Stauden aus unserer Gärtnerei.

**GÖNN DIR EINE AUSZEIT!**  
Frühstück, Kaffee od. Mittagstisch

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof · 09 11 / 9 77 22-0  
Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Am Jakobsweg 15 (Hofäckerweg) · 90547 Stein-Oberweihersbuch · 09 11 / 9 77 22-500

Märkte: Mo.- Sa. 9-18 Uhr  
Cafés: Mo.- Sa. 9-17 Uhr

# KULTUR & VERANSTALTUNGEN

## Stadttheater zeigt zwei Klassiker in neuem Gewand



Foto: Jeannette Bak

„Gauthier Dance“ zeigt im Stadttheater Schwanensee der etwas anderen Art.

Nach der langen pandemiebedingten Pause stehen im Juli zwei echte Highlights auf dem Spielplan des Stadttheataters. In Kooperation mit dem Theater Mumpitz präsentiert das Haus mit William Shakespeares „Sommernachtstraum“ am **Samstag, 10. Juli, 19 Uhr**, eines der bekanntesten Werke des englischen Renaissancedichters in einer eigenen Bearbeitung für junges Publikum auf die Büh-

ne des Kulturforums. Wie in einem verwirrenden Traum geht es ab in die Untiefen eines Waldes, in dem eine Parallelwelt aus Elfen, Kobolden und Geistern ein schillerndes Leben führt, das jedoch vor Eifersucht und Täuschungen ebenso wenig gefeit ist wie die vier jungen Menschen aus der Tagwelt, die sich in diesen Wald flüchten.

**Weitere Termine:** Sonntag, 11. Juli, 18 Uhr; Dienstag, 13.,

bis Freitag, 16. Juli, jeweils 10 Uhr; Samstag, 17. Juli, 19 Uhr; Sonntag, 18. Juli, 18 Uhr; Dienstag, 20., bis Freitag, 23. Juli, jeweils 10 Uhr; Samstag, 24. Juli, 19 Uhr; Sonntag, 25. Juli, 18 Uhr.

Ballettfreunde dürfen sich auf die Dance-Company „Gauthier Dance“ freuen, die von **Dienstag, 20., bis Samstag, 24. Juli, jeweils 19.30 Uhr**, im Stadttheater gastiert. Eric Gauthier hat vier Star-Choreogra-

fen gebeten, ihre Version von Schwanensee für das Ensemble zu kreieren. Zusammen ergeben sie kein abendfüllendes Stück, sondern ein Programm mit vier freien, jeweils gut 20-minütigen Schwanensee-Adaptionen, die stilistisch so unterschiedlich sind wie die Choreografen selbst.

Weitere Informationen zum Spielplan des Stadttheataters Fürth gibt es unter [www.stadttheater.de](http://www.stadttheater.de). ■

**NACHHALTIGKEIT:** Die Welt der Dosen



## Wir leben grün!

...mit unseren neuen recycelbaren Aromadosen  
 ...mit Photovoltaik auf den Dächern unserer Firmengebäude  
 ...mit fairen Partnerschaften zu nachhaltigen Kaffeeproduzenten

[www.espressone.de](http://www.espressone.de)

**Espresso**   
 di mio gusto

## Erster Bethang-Baum wurde in Fürth gepflanzt

Karsten Neumann hat neues Projekt zu seiner Kunststadt gestartet – Ausstellung in der kunst galerie



Foto: Ebersberger

Gemeinsam mit der Leiterin der kunst galerie fürth, Natalie de Ligt, brachte Karsten Neumann (li.) die aus recyceltem Material gefertigte Banderole am ersten Fürther Bethang-Baum an. Darüber freut sich auch Detlef Post vom Grünflächenamt.

Der fränkische Künstler Karsten Neumann hat für die von ihm erschaffene Kunststadt „Bethang“ (NürnBERg, FürTH, ErlANGen) eine neue Aktion ge-

startet. In jedem der insgesamt 37 Postleitzahlbezirke soll ein öffentlich zugänglicher Baum gepflanzt werden, fünf davon in der Kleeblattstadt.

Nach der Premiere in Erlangen, hat nun auch Fürth seinen ersten Bethang-Baum gespendet bekommen. In unmittelbarer Nähe zur Farnbach-Grund-

schule in Burgfarnbach hat Neumann mit Unterstützung des Grünflächenamtes der Stadt eine Blumenesche gepflanzt.

Finanziert werden sollen die Bäume über den Verkauf der 37 vom gebürtigen Würzburger eigens zu dieser Aktion angefertigten Leuchtkanister. Der Kaufpreis beinhaltet auch die Spende für den jeweiligen Baum. Entstanden sei die Idee in Anlehnung an die „7000 Eichen“ von Joseph Beuys, so Neumann.

Die Kanister können über die Internetseite [37baeumefuerbethang.de](http://37baeumefuerbethang.de) erworben werden, dort findet man weitere Infos zum Kunstprojekt, das auch von der kunst galerie fürth unterstützt wird. Dort soll im Herbst eine Auswahl der Kanister ausgestellt werden. ■

## Ein literarischer Leckerbissen zum vhs-Jubiläum

Anlässlich ihres 75-jährigen Bestehens wartet die Volkshochschule Fürth (vhs) im Jubiläumsjahr mit einem ganz besonderen Leckerbissen für Literaturliebhaber auf: Mathias Énard, einer der bekanntesten Schriftsteller Frankreichs und Träger des renommierten Prix Goncourt, liest aus seinem neuesten Werk „Das Jahresbankett der Totengräber“. Coronabedingt zwar leider ohne Publikum; dafür wird die Aufnahme kostenlos ab dem französischen Nationalfeiertag, **14. Juli**, online ausgestrahlt (nähere Informationen unter



Foto: vhs Fürth

Coronabedingt nur online: Das Gespräch von vhs-Direktor Felice Baletta (links) mit dem französischen Schriftsteller Mathias Énard ist ab 14. Juli im Netz abrufbar.

[www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de)). Schauspielerin Elke Wollmann trägt dabei Ausschnitte aus der

deutschen Übersetzung vor, während vhs-Direktor Felice Baletta im Zwiegespräch mit

dem 49-jährigen Autor spannende Einblicke aus dessen Leben und Werk erfährt. ■

**Erfolgreich werben mit einer Anzeige  
in der Stadtzeitung**

Tel. 976 40 79 66 | [anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)

[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Kleinanzeigen  
einfach online  
aufgeben  
**stadtzeitung-  
fuerth.de**



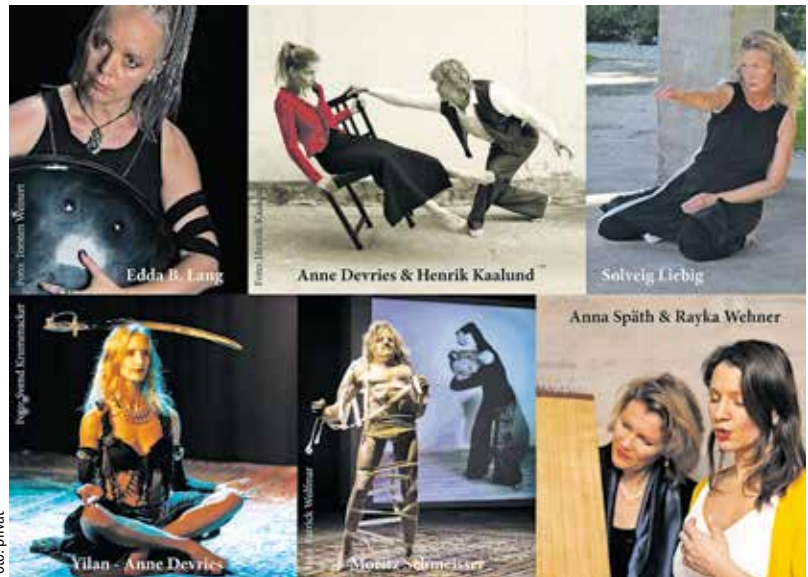
## Anne Devries & Friends tanzen im kultur.lokal.fürth

An die farbenprächtige Rauminstallation von Walburga Popp, die noch bis **Montag, 12. Juli**, im kultur.lokal.fürth zu sehen sind, schließt sich das vielfältige Programm aus dem Bereich Musik und Tanz der Artistin, Tänzerin und Tanzpädagogin Anne Devries und ihren Kolleginnen und Kollegen an.

Von **Donnerstag, 15., bis Mittwoch, 28. Juli**, wandelt sich die Königstraße 147 in einen öffentlichen Probenraum für Tanz, Artistik und Musik, in dem das Publikum einen Blick hinter die Kulissen erhält. Zudem sind zahlreiche Mitmach-Aktionen geplant: Die „Juke-Box“, geleitet von Solveig Liebig, ermuntert, zu einem persönlichen Lieblingssong abzutanzten. Anne Devries lädt in ihrem Projekt Freiheitsstatuen zum Austausch und zu kör-

perlich kreativer Forschung zum Thema „Freiheit und deren Begrenzung“ sowie zu Kurz-Workshops ein, in denen sich die Besucherinnen und Besucher in jonglageartigen (Feuer-) Artistik Techniken mit Poi, Stäben und Bällen ausprobieren können. Performances mit zeitgenössischen Tanz und Modern-Oriental Dance mit Live-Musik (mit Edda B. Lang, Anna Späth, Rayka Wehner, Moritz Schmeisser) gehören ebenso zum Programm wie die Film-Premiere des Tanz-Kurzfilms „Morpheus“ (Anne Devries und Thomas Mettler).

Das aktuelle Programm für die 14 Tage gibt's ab **Freitag,**



**9. Juli**, unter <https://www.annedevries.de/news/>, als Aushang im Schaufenster des kultur.lokal.fürth, Königstraße 147, und beim Kulturamt unter Telefon 974-16 88.

Mehr Infos zu den Künstlerinnen und Künstlern unter [www.annedevries.de](http://www.annedevries.de) | [www.eddalang.de](http://www.eddalang.de) | [www.klangraum-schoenberg.de](http://www.klangraum-schoenberg.de) | [www.kaalund.net](http://www.kaalund.net). ■

## Tag der offenen Tür

Am **Sonntag, 11. Juli**, lädt die Galerie Kaltscher & Rosenrot von **10 bis 19 Uhr** zum Tag der offenen Tür in ihre Räumlichkeiten in der Lessingstraße 4. Interessierte können sich an diesem Tag nicht nur Werke des unter dem Pseudonym Kaslovski bekannten Malers Lothar Böhm ansehen, sondern sich auch über die

Kunst- und Begegnungsstätte als freie Projektgalerie sowie Veranstaltungsort und das Programm mit Mal- und Zeichenkurse informieren. Zudem präsentiert sich das Netzwerk „FrauenSchaffen e.V.“, das Frauen zusammenbringt, die sich beruflich stärken, weiterentwickeln oder verändern wollen. ■

## Durch die Fürther Talauen

Die Kreisgruppe Fürth-Stadt des BUND Naturschutz lädt am **Donnerstag, 8. Juli, 18.30 bis 20 Uhr**, zur Tour „Die Fürther Talauen – Spaziergang durch eine gerettete Landschaft“ ein. Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth, Südausgang, Ludwigstraße 1. Die Teilnahme ist kostenlos. Aufgrund der Corona-Pandemie gelten folgende

Regelungen: begrenzte Teilnehmerzahl; vorherige Anmeldung (über die Geschäftsstelle bis spätestens 7. Juli unter Telefon 77 39 40 oder per E-Mail an fuerth@bund-naturschutz.de).

Weitere Veranstaltungen unter <https://fuerth.bund-naturschutz.de/veranstaltungen.html>. ■

## Kino unter freiem Himmel



Das Kino Uferpalast veranstaltet im Juli wieder die Reihe Mauerflimmern im Hof des Kulturforums.

Filmbeginn ist jeweils um 21.30 bzw. 21.45 Uhr (Einlass 20.30 Uhr), je nach Lichtsituation kann sich der Beginn etwas nach hinten verschieben. Alle Infos und Filme sind unter [www.mauerflimmern.de](http://www.mauerflimmern.de) zu finden. Eintritt zehn Euro, kein Vorverkauf möglich. ■

# LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

## Ihr privater Loungebereich!

DIE SPEZIAL MARKISE

Modern und unglaublich flexibel! Novatop Q.bus® von Nova Hüppe. Exklusiv & live zu sehen in unserer Ausstellung.

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · [www.lorenz-fensel.de](http://www.lorenz-fensel.de)

## Musikalische Vielfalt auf der Bühne im Südstadtpark

Inklusives Soundfestival als Open-Air – Platzreservierung möglich – Zwei Big Bands spielen auf



Foto: privat

Das Soundfestival hat sich zum Ziel gesetzt, Vielfalt als Bereicherung und Chance für alle erlebbar werden zu lassen.

„Einzigartig, gemeinsam, genial“ – unter diesem Motto steht das Fürther Inklusive Soundfestival „#FIS“, das am **Samstag, 17. Juli**, coronabedingt allerdings etwas kleiner als gewohnt und als Open-Air-Konzert im Südstadtpark über die Bühne geht. Mit dabei sind die beiden inklusiven Bigbands „Groove Inclusion“ und „Vollgas Connected“, in denen Menschen mit und ohne Behinderung gemeinsam auf Augenhöhe musizieren.

Während der vergangenen Monate waren gemeinsame Proben nur sehr eingeschränkt oder überhaupt nicht möglich. Gerade Musikerinnen und Musiker mit Behinderung waren teilweise besonders betroffen, weil viele auch nicht auf digitalen Wegen erreicht werden konnten. Um genau diese Menschen nun schnell wieder zurück in die Mitte des musikalischen und gesellschaftlichen Lebens zu holen, hat sich die Musikschu-

le Fürth entschlossen, ihren Veranstaltungs-Neustart mit dem Inklusiven Soundfestival zu feiern.

Los geht es um **18 Uhr** an der Parkbühne der Musikschule, der Eintritt ist frei. Sitzgelegenheit müssen mitgebracht werden. Ein Formular zur

Platzreservierung steht unter [www.musikschule-fuerth.de](http://www.musikschule-fuerth.de) bereit und ist auch im Foyer der Musikschule erhältlich. Bei Regen findet die Veranstaltung in der Grünen Halle statt. Tagesaktuelle Informationen gibt es unter [www.musikschule-fuerth.de](http://www.musikschule-fuerth.de). ■

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



## Fürther Parklesungen gehen in die nächste Runde

Das Kulturreferat Fürth und Ewald Arenz präsentieren heuer wieder die Parklesungen – wenn auch unter besonderen Umständen. Hocker und Picknickdecke dürfen gerne mitgebracht werden.

Terminübersicht:

**Sonntag, 18. Juli:** John von Düffel liest aus seinem neuen Werk „Die Wütenden und die Schuldigen“ vom veränderten Leben einiger Familienmitglieder in Zeiten von Kontaktbeschränkung und Abstands-

regeln.

**Montag, 19. Juli:** Daniel Speck erzählt in seinem neuesten Roman „Jaffa Road“ die Geschichte von Moritz, dem deutschen Soldaten und Yasmina, der jüdischen Tunesierin aus „Piccola Sicilia“ weiter.

**Mittwoch, 21. Juli:** Tessa Korber stellt ihren jüngsten Roman vor. In „Alte Freundinnen“ erfüllen sich vier Frauen ihren Lebenstraum und ziehen im Alter zusammen.

**Donnerstag, 22. Juli:** Zum Abschluss gibt es ein Wiedersehen mit den Brüdern Ewald und Helwig Arenz begleitet von dem Schauspieler und Pianisten Jürgen Heimüller. Ihr Programm „Unveröffentlichte Texte“ beendet das diesjährige Lesevergnügen im Fürther Stadtpark.

Beginn der kostenlosen Lesungen ist jeweils um 20 Uhr. Bei schlechtem Wetter finden die Lesungen auf der Terrasse des Stadtparkcafés statt.

Coronabedingt ist eine **Anmeldung** erforderlich unter Telefon 974-16 88. Erst dann wird der Leseort mitgeteilt, es gibt also keinen Treffpunkt und die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Vor Ort müssen Kontaktdaten hinterlegt werden und eine FFP2-Maske auf den Laufwegen getragen werden (am Sitzplatz kann sie abgenommen werden). Außerdem geltenden die aktuellen Corona Schutzmaßnahmen (siehe [fuerth.de](http://www.fuerth.de)). ■

## Buntes Festival mit visionärem Blick auf die Zukunft

Fürth im Übermorgen und Schule der Phantasie bieten abwechslungsreiches Programm

„Fürth im Übermorgen“ geht weiter. Das Nachhaltigkeitsnetzwerk aus Stadt Fürth und Partnerorganisationen präsentiert am **Samstag, 17. Juli**, einen künstlerisch-kulturell nachhaltigen Festivaltag mit Brunch, Lesung, Konzerten, Improtheater, Poetry Slam, Kaberieté Visionär und vielem mehr. Zugleich feiert die Schule der Phantasie Fürth/Franken das 15-jährige Jubiläum unter dem Motto „AUFBÄUMEN!“

Auf der Stadtparkbühne läuft von 11 bis 21.30 Uhr ein vielfältiges Programm, das verschiedene Nachhaltigkeitsthemen mit Spaß und Tiefgang aufgreift. Rings um die Bühne präsentiert die Schule der Phantasie kreative Aktio-

nen zu ihrem Kunstschuljubiläum und das Netzwerk lädt zu Gesprächsrunden ein. Für nachhaltige Verpflegung sorgt das Stadtparkcafé. Das Bühnen- und Mitmachangebot ist kostenlos. Wer die Gagen der Künstlerinnen und Künstler aufstocken möchte, kann gerne den Hut füllen, der nach jedem Act herumgegeben wird. Marc Vogel und Bea von Herzen führen durchs Programm.

Infos zu den pandemiebedingten Auflagen und zur Anmeldung finden sich tagesaktuell unter [www.fuerth-im-uebermorgen.de](http://www.fuerth-im-uebermorgen.de). Weitere Informationen zu „AUFBÄUMEN!“ und den Jahresreigen der Schule der Phantasie gibt es unter [www.schulederphantasie-fuerth.de](http://www.schulederphantasie-fuerth.de).



**Jetzt einen  
Tagespflegeplatz  
sichern!**

## Tagespflege: Bestens entlastet im Alltag

Uns ist es besonders wichtig, dass ältere und pflegebedürftige Menschen so lange wie möglich in ihrer gewohnten Umgebung bleiben können, während berufstätige Angehörige gleichzeitig bestmöglich entlastet werden. Mit unserem Tagespflege-Angebot unterstützen wir Angehörige dabei, Beruf und Versorgung eines pflegebedürftigen Angehörigen miteinander zu verbinden.

### Wir bieten

- Fahrdienst mit Hol- und Bring-Service
- Moderne Räumlichkeiten
- Individuelle Betreuung von Mo bis Fr zwischen 8 und 17 Uhr möglich
- Täglich wechselnde 2-Gänge-Menüs

### Zentrum für Betreuung und Pflege am Kavierlein Fürth – Tagespflege

Poppenreuther Str. 38-40 • 90765 Fürth  
Telefon: 0911 14953-0  
E-Mail: [amkavierlein@korian.de](mailto:amkavierlein@korian.de)  
[www.bestens-umsorgt.de](http://www.bestens-umsorgt.de)

 **Tagespflege**  
AM KAVIERLEIN



# Der Kleeblatt-Sommer erfrischt die ganze Innenstadt



Damit auch der Einzelhandel, die Gastronomiebetriebe und der Fürther Markt von dem Veranstaltungsreigen „Sommer Freiheit“ bzw. „Kultur Freiheit“ auf der Fürther Freiheit profitieren, hat das Wirtschaftsreferat das Begleitprogramm „Kleeblatt-Sommer“ aufgelegt. Ein Teil hiervon ist beispielsweise die Wiederauflage der 2020 erfolgreich durchgeführten Reihe „Kultur am Freitag“, die ansässigen Künstlerinnen und Künstlern ein Spielangebot unterbereitet und gleichzeitig zur Belebung und Attraktivität der Innenstadt beiträgt.

Jeweils von **14 bis 18 Uhr** ziehen folgende Künstlerinnen und Künstler durch die Fußgängerzone:

**9. Juli:** Oscar der Gaukler (Poco Loco) und Angelika Traurig & Peter Pelzner (Blues & R'n'B meets Swing & Bop)

**16. Juli:** Herr Mai (Walkact und Shows) und Kapelle Rohrfrei (Fränkisch-bayerische Tanzmusik)

**23. Juli:** Eichi & der Spaßkoffer (Walkacts und Jonglage) und Quartetto Primavera (Barocke Kammermusik)

**30. Juli:** Lux Alterna (Stelzen-Walkacts und Tanz) und Hot Klub (Soul & Funk)

**6. August:** Herr Mai (Walkact und Shows) und Dixie Bones (New Orleans Jazz, Blues, Swing)

**13. August:** Mimi (Stelzen-walkacts und Hoop-Artistik) und Country Gang (Country & Western)

**20. August:** Orange Ensemble (Parcour-Artistik und Akrobatik) und Philipp Gerisch (Didgeridoo)

**27. August:** Lux Alterna (Stelzen-Walkacts und Tanz) und Steffi Zachmeier (Fränkische Volksmusik und Internationale Folklore)

**RAU**  
RAU ENTSORGUNGSZENTRUM

UNSER  
UNTERNEHMEN

Das RAU Entsorgungszentrum in Fürth ist Ihr Fachbetrieb rund um Containerverleih, Schüttgüter, Recycling und Entsorgung in der Metropolregion Nürnberg, Fürth und Erlangen. Seit der Gründung im Jahr 1953 steht unser Familienunternehmen für zuverlässigen, flexiblen und schnellen Service.

**Entsorgung**

Wir entsorgen Bauschutt, Erdaushub, Baustellenmischabfälle, Gipsabfälle, Y-Tong, Holz, Schrott, Gartenabfälle, Asbesthaltige Abfälle, Dämmwolle uvm.

Vereinbaren Sie einfach einen persönlichen Termin und lassen Sie sich ein individuelles und faires Angebot für Ihr Vorhaben erstellen.

**Rau GmbH**

Boxdorfer Straße 8b 90765 Sack  
info@rau-entsorgungszentrum.de

T  
0911 300 374 90

**ROHSTOFFE UND  
ZUKUNFT SICHERN.**

rau-entsorgungszentrum.de



riesscreativ.de

## Greuther Teeladen

Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen  
Juli



**BIO Nana-Minze  
Greuther Teeladen**  
Ideal für eine sommerliche Erfrischung an heißen Tagen

100 g  
**2,49**  
2,49 €/100g

**Ingwersaft  
GIMBER**  
Ideal für Schorlen, Limonaden und Cocktails

20ml ab  
**2,95**  
14,75 €/100ml

**Cold Tea von Meißner**  
Leckere Eistee-Sorten für das kalte Vergnügen an heißen Sommertagen

14 Btl  
**2,99**  
0,21 €/Btl

**Fruity n' Fresh  
Greuther Teeladen**  
Neu in unserem Sortiment, kalt und warm ein Genuss!

80 g  
**3,69**  
4,61 €/100g

**Schwarztee Assam  
Greuther Teeladen**  
Verfeinere ihn mit Pfirsich-Saft zum Eistee-Klassiker!

100 g ab  
**2,49**  
2,49 €/100g

**Eistee**

Das Thermometer steigt! An heißen Tagen mit strahlendem Sonnenschein und lauen Nächten bekommen wir Lust auf köstlichen Eistee oder kreative Eistee-Cocktails. Das Urlaubsfeeling aus der eigenen

Küche kannst Du kinderleicht selbst zubereiten: natürlich, frisch und lecker und auf Wunsch sogar gesund und kalorienarm.

Mehr Infos zum Thema in Deiner Filiale oder bei uns im Internet.

www.greuther-teeladen.de  
Gremsdorf, Fürth und Neustadt



## WAS WANN WO

### Trompete trifft Orgel

Am **Sonntag, 25. Juli, 17 Uhr**, findet in der Kirche St. Peter und Paul in Poppenreuth ein Konzert mit den Musikern Moritz Görg, Tobias Hildebrandt und Michael Riedel statt. Sie spielen unter anderem Werke von Hingeston, Riccio, Kupfermann. Eintritt frei, Spenden erbeten. Um vorherige Anmeldung im Pfarramt unter Telefon 790 61 01 wird gebeten. ■

### Leidenschaft im Bild

Die Atelier-Galerie Kolorit zeigt noch bis **Dienstag, 31. August**, die Ausstellung „Thomas Grätz. Leidenschaft in Bildern“. Zudem sind Werke von Heike Flügel, Anna Grauer, Andre Meißner, Rita Zeller sowie Skulpturen von

Sigrid und Harro Frey, Friedel Neupauer sowie Ute Kurtz zu sehen und zu erwerben. Öffnungszeiten: **Mittwoch von 11 bis 19 Uhr, Freitag und Sonntag von 14 bis 18 Uhr**. Weitere Infos unter [www.galerie-kolorit.de](http://www.galerie-kolorit.de). ■

# GRÜNER MARKT

## STELLENANZEIGEN



**Sonnenschein**  
PHYSIOPRAXIS & KINDERTHERAPIE

wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**Physiotherapeuten (m/w/d)**  
in **Vollzeit oder Teilzeit oder auch geringfügig beschäftigt.**

*Werden Sie Teil  
unseres Teams!*

**Bewerbungen z.Hd. Geschäftsleitung  
Klaus & Manuela Höger**

Kaiserstraße 30 Tel. 0911 9726052  
90763 Fürth [klaushoeger@t-online.de](mailto:klaushoeger@t-online.de)

Mehr Informationen finden Sie unter  
[www.reha-sonnenschein.de/jobs](http://www.reha-sonnenschein.de/jobs)

### Steuerkanzlei § Berger

Wir sind eine kleine, moderne Steuerkanzlei in dritter Generation mit Sitz in Fürth-Poppenreuth und suchen eine

**Steuerfachkraft (m/w/d)**  
in **Voll- oder auch Teilzeit**

#### Ihre Aufgaben:

- Finanzbuchhaltungen aller Art, idealerweise inkl. Lohnabrechnungen
- Gewinnermittlungen, Jahresabschlüsse, Steuererklärungen (auch ohne KÖSt)
- ganzheitliche Mandantenbetreuung

#### Ihre Qualifikationen:

- Steuerfachangestellte(r), -fachwirt(in), Bilanzbuchhalter(in) oder vergleichbar
- routiniert in den gängigen DATEV-Programmen und deren Schnittstellen, MS Word/Excel
- offen für die sinnvollen technischen Neuerungen unserer Branche
- freundliches und sicheres Auftreten
- engagierte und präzise Arbeitsweise, Verantwortungsbewusstsein und Diskretion

#### Ihre Vorteile:

- Freude am Arbeitsalltag in einem sehr kollegialen Team
- angenehmer, nach Ihren individuellen Bedürfnissen eingerichteter Arbeitsplatz
- attraktive Vergütung mit Weihnachts- und Urlaubsgeld, Fahrtkostenzuschuss, bAV usw.
- keine Überstunden
- gute Verkehrsanbindung an die Kanzlei
- unbefristeter Arbeitsvertrag mit einer langfristigen beruflichen Perspektive
- Bürogarten

**Sie haben Interesse? Dann sollten wir uns kennenlernen!**

Steuerkanzlei Berger  
StB Martina Berger und StB Dipl.-Kfm. Florian Berger  
Im Stöckig 58 a, 90765 Fürth  
0911 794874  
[steuerkanzlei-berger@datevnet.de](mailto:steuerkanzlei-berger@datevnet.de)



**Keine Lust  
mehr auf Stress,  
Stoppuhr und  
Überstunden?  
Dann kommen  
Sie zu uns!**

### AUFSTIEGSmöglichkeiten in der Region gibt es auch bei RE/MAX!

Sie wollen sich beruflich verändern und in der 1.Liga der Immobilienprofis mitspielen? Eine erstklassige Aus- und Weiterbildung an unserer Akademie gibt Ihnen diese Chance!



**JETZT BEWERBEN -**  
Wir expandieren und freuen uns auf Sie.

RE/MAX Stein – Nürnberg – Fürth – Schwabach – Ansbach

Zentrale: Hauptstr. 11 • 90547 Stein  
Tel. 0911 / 255 228-0 • [servicepartner@remax.de](mailto:servicepartner@remax.de) • [www.remax-makler.com](http://www.remax-makler.com)

## KLEINANZEIGEN

### Automobile/KFZ

**Ankauf gut erhaltener** Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Suche! gepflegtes Wohnmobil** oder Campingbus von Privat Telefon 0911/ 6004240

### Gesundheit & Wellness

**Nordic Walking Einzeltraining Jetzt effektive Technik lernen** Mobil 0151 / 2632 2148 oder [www.dannhorn-lifebalance.de](http://www.dannhorn-lifebalance.de)

### Geschäftsempfehlungen

**Wenn Ihre Hard- oder Software mal wieder streikt**, den Geist aufgegeben hat oder nicht mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel 0911 75 67 670. [www.itservice-fuerth.de](http://www.itservice-fuerth.de)

**Dachdeckerei R. Walter** Umdeckung u. Reparaturen, Dämmung, eig. Spenglerei, Meisterbetr., Festpr. 0911/493976

**Malermeisterbetrieb Schöowitz** Maler/Fassaden und Dämmung eig. Gerüst, saub./zuverl. Festpreis, 0911/493976

**Dachdeckerei u. Spenglerei**, alle Arbeiten und Rep. zuverl./sauber. Festpreis. Fa. Gaxherri 0172/8103291

**Erbrechtliche Beratung** Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

**Gartenpflege Morawski seit 1987.** Kleine Pflasterarbeiten, Hecken,

Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schuttgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel. 771314 [www.gartenpflege-morawski.de](http://www.gartenpflege-morawski.de)

**Dichtheitsprüfung** Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 [info@subway-rohrsanieung.de](mailto:info@subway-rohrsanieung.de)

**Malermeister Norbert Schlicht** [info@maler-schlicht.de](mailto:info@maler-schlicht.de) Tel.: 0170-4127026

**Entrümpelungsdienst** räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

**Kanalsanierung u. Rohr-sanierung** mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911-41 75 77 Fax 0911-94 93 57 40 [info@subway-rohrsanieung.de](mailto:info@subway-rohrsanieung.de)

**Gärtnerei Gewindow sucht neue Aufträge** TEL. 0911 47902219 ODER 015774872908

**Gartenpflege Baumstumpf entfernen** 017632889395

**Sie brauchen Hilfe?** Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

### Stellengesuche

**Suche Reinigungsobjekte:** Treppenhaus, Winterdienst, Tel: 017631095993

### Stellenangebote

**SUCHEN MALER IM RUHE- STAND** mit Lust auf gelegentliche Arbeit – 450€ Basis oder auf Rechnung. Gerne anrufen: 0157 8400 2777

**Auszubildende/r** zur/m **Zahnmedizinischen Fachangestellten** (m/w/d) für moderne Zahnarztpraxis mit nettem Team **gesucht ab 09/21.** Zahnarztpraxis Christian Pelster 0911 731720.

### Verschiedenes

**Kostenlos holen wir** gut erhaltene Möbel u. funktionsfähige Elektrogeräte ab. Aktionshalle Stein Tel. 0911/705377

**Krankenpfleger sucht** ab sofort ein **Gartengrundstück** in Fürth oder näheren Umgebung **zur Miete, Pacht oder zum Kauf.** Kontakt: [skadur@gmx.de](mailto:skadur@gmx.de)

### Immobilien

Familie mit Kind sucht Haus zum Kauf ab Bj. 1960, mind. 90qm Wohnfläche mit Garten in Fürth oder Fü. Ldkr., Tel. 9402423 Email: [muteband@freenet.de](mailto:muteband@freenet.de)

**Kleine Wohnung bis 55m² gesucht. Zum Kauf von privat.** Mit Balkon und Aufzug. Gerne auch renovierungsbed. 0172 / 5775380

**Dambach/Westvorstadt/Oberfürberg: Familie sucht freisteh. Haus zum Kauf** bis ca. 1.300 qm Grund. Gerne Erhalt von Altbestand. Tel.: 0176 75371216

**Kleine 1-2 Zimmer-Wohnung** zum Kauf von Privat gesucht. Gerne auch renovierungsbed. Tel.: 0911/14885264

**Für gute Kunden gesucht: Baugrund in Fürth**, 400-500 qm, bei gt. Lage auch mit Altbest. DR. SCHAEFER IMMOB., T. 929980

**MFH/WGH dringend gesucht** Zahlreiche Kunden vorhanden

DR. SCHAEFER IMMOB., T. 929980

### Mietgesuche

**Suche Halle/Werkstatt zur Miete in Fürth und Umgebung** 0911/7230649

**Suche** möbliertes Zimmer Fürth Ab 8.21 bis 4.22 maximal 350€ Wochenendheimfahrerin W34J. [sinajacob@gmx.de](mailto:sinajacob@gmx.de) o. 09560/318

Liebe Mitmenschen. **Suche eine Whg.** Ländlich, ruhig. Bin Mitte 30, Frührentnerin, naturverb., hilfsber. Gefliester od. älterer Holzboden, Erdg. Bürgschaft ist vorhanden. Tel. 0911/93166556

### Vermietung

Schöne, großz. **1-Zi-Whg.** ca. 48 m², Bad m. Fenster, sep. Kü., Veitsbronn, ab sof. **zu vermieten**, keine Raucher, keine Haustiere, KM 320 €, zzgl. 100 € NK, Tel. 0911-753234

### Unterricht

**DIE SCHLAGZEUGSCHULE TOMMY RESCH** Präsenz- und Onlineunterricht [www.dieschlagzeugschule.de](http://www.dieschlagzeugschule.de)

**CAJON/SCHLAGZEUG/PERC.** spielen(d) lernen mit TOM JUGL Präsenz- und Online-Unterricht Info: [mcjugl.de](mailto:mcjugl.de) u. 0911-736537

**HairStyle by Ramona**

Wir machen den Style...

mit Energie und Fantasie verwöhnen wir Kopf und Seele

**Neu**  
Pflege & Duftprodukte  
Modische Accessoires & Bekleidung



 Trendschmuck und mehr...

Di / Mi 8-17 Uhr **Do/Fr 8-18Uhr** Sa 8-13 Uhr  
Königstraße 13 - 90762 Fürth  
**Tel. 0911 / 77 40 63**

**Kaufe/Verkaufe**

**Messgeräte zu verkaufen.** Analoge und digitale Multimeter aus deutscher Produktion. Hersteller: Metrawatt, Goerz, Hartmann & Braun usw. Guter, teilweise neuwertiger Zustand. Alle mit HP- Calibrator getestet. Preise VB. Verkaufsliste per Email auf Anfrage. crs.engin@t-online.de

**Aus alt mach Geld! Suche:** Pelze, Abendgarderobe, Hand-

taschen, Porzellan Wandteller Hummelfiguren, Kristall, Zinn, Bestecke, Näh-Schreib-Fotoapparate, Schallplatten, Uhren, Bibel und Bücher, Mode, Bernsteinschmuck uvm. Rosenkränze, Teppiche, Bilder  
Tel: 015207761939

**Marktplatz**

**Suche Schallplatten und CDs!** Keine Klassik und keine Volks-Musik. Tel.: 0911-7499259

**tilgner**  
Haustechnik

**Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung**

Siegelsdorfer Straße 27a  
90768 Fürth  
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21  
info@tilgner-haustechnik.de  
www.tilgner-haustechnik.de

**Gartenbau HANNWEG**

Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern

Rollrasen  
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126  
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

**BESTATTUNGEN Geyer**  
Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

**0911 / 77 10 38**  
Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

**Wir begleiten Sie im Trauerfall**  
www.bestattungen-geyer.de

**Neuer Lebensabschnitt? Wir bauen Ihren Wohn(t)raum**

**2-, 2,5- u. 3-Zi-Eigentumswohnungen**  
**Entdecken Sie Ihre Zukunftsabsicherung**

**Oberasbach Zimndorfer Weg**

**Toplage mit bester Infrastruktur**  
**MUSTERWOHNUNG/Vorgängerobjekt:**  
**Jetzt telefonisch Wunschtermin vereinbaren**

**Info-Tel. 0911-77 66 11 – www.bibert-living.de**  
Urbanbau GmbH+Co. KG – *Ihr Bauträger seit 50 Jahren*

**IMPRESSUM**

**Herausgeber**  
Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Hallstraße 2, 90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

**Erscheinungsweise**  
23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

**Druck**  
Schenkelberg Druck Weimar GmbH, Osterholzstraße 9, 99428 Nohra

**Redaktion**  
Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

**Verteiler**  
Direktwerbung Franken, Telefon 969 81 10

**Mitarbeit**  
Birgit Gaßner, Claudia Wunder, Alexandra Meisel, Manuela Dömel, Willi Ebersberger

**Layout und Anzeigen**  
herbstkind Werbeagentur GmbH  
Siemensstraße 3  
90766 Fürth  
Telefon 0911-976 4079 66  
Fax 0911-976 4079 99  
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de

**Auflage**  
69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

www.stadtzeitung-fuerth.de

**Erfolgreich werben mit einer Anzeige in der Stadtzeitung**

**Unsere Website: stadtzeitung-fuerth.de**

Tel. 976 40 79 66 | anzeigen@herbstkind-wa.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de Die nächste Stadtzeitung erscheint am 21. Juli.

# Modernisierungsmaßnahmen clever finanzieren.

Jetzt günstig renovieren, sanieren oder umbauen.

Das Fitnessstudio im Keller, eine neue Küche oder das Dachgeschoss ausbauen, eine Sauna oder ein Schwimmteich für den Garten – Wünsche gibt es viele, aber kann man sie auch finanzieren?

Die eigenen vier Wände gewinnen zunehmend an Bedeutung – gerade in den letzten 16 Monaten haben wir alle viel Zeit zu Hause verbracht. Aber unabhängig davon ändern sich im Laufe der Jahre auch Anforderungen und Wohnwünsche, wenn etwa die Kinder aus dem Haus sind, das Dachgeschoss zum HomeOffice wird. Angebote zur Finanzierung gibt es viele, doch wie günstig sind sie und passen sie zum Vorhaben? Hier lohnt sich eine persönliche Beratung, um alle Aspekte umfassend zu berücksichtigen.

## Von Vorteil:

**Eine umfassende Beratung**  
Gerade bei der Modernisierung/Renovierung von

Laufzeit und Kredithöhe individuell wählbar

Feste Laufzeit, feste Raten

Kreditschutz für mehr Sicherheit

Freier Verwendungszweck



**S-Modernisierungskredit**

Selbst genutzt oder vermietet

Altersgerechter Umbau

Renovierung

Energetische Sanierung

Modernisierung

Immobilien gibt es eine Vielzahl an Möglichkeiten, bauliche Maßnahmen über Zuschüsse oder günstige Kredite zu finanzieren. Ob KfW-Förderkredit oder Modernisierungskredit, es sind immer die eigenen Wünsche und Voraussetzungen, die letztlich über die Finanzierung entscheiden. Man muss also nicht nur das eigentliche Projekt im Blick haben, sondern auch die eigene Lebenssituation. Hier hilft der ganzheitliche Blick und eine umfassende Analyse der Lebenssituation.

## Hohe Flexibilität mit dem Modernisierungskredit

Mit dem S-Modernisierungskredit ist alles nicht nur günstig, sondern auch schnell und bequem umzusetzen. Schon ab 1,46 % effektivem Jahreszins\* bei individuell wählbarer Kreditlaufzeit und Kredithöhe lassen sich viele Wünsche einfacher realisieren. Dabei kann der Kredit sowohl für Modernisierungen, Renovierungen, energetische Sanierungen als auch den altersgerechten Umbau verwendet werden. Man ist also völlig frei, kann ihn bei selbstgenutzten

oder vermieteten Immobilien gleichermaßen einsetzen. Weiterer Vorteil: Durch gleichbleibende Raten hat man dauerhafte Planungssicherheit. ■

## Weitere

**Informationen:**  
[www.sparkasse-fuerth.de/modernisierung](http://www.sparkasse-fuerth.de/modernisierung)



## \*Voraussetzungen für Ihren Kredit

Sie sind volljährig, haben ein regelmäßiges Einkommen und eine positive Schufa. Sie sind Eigentümer eines Wohnhauses oder einer Eigentumswohnung. Wenn Sie bisher kein Sparkassen-Kunde sind, benötigt Ihr Berater einen Gehaltsnachweis. Konditionen: ab 1,46 % bis 3,56 % p.a. effektiv, bonitätsabhängig; Jahreszins nom. ab 1,45 % bis 3,50 % p.a. Stand: 01.07.2021.

# Modernisieren ist einfach.



[sparkasse-fuerth.de/modernisierung](http://sparkasse-fuerth.de/modernisierung)

## ANGEBOT BIS 31. OKTOBER 2021

Jetzt attraktive Zinsen sichern:  
mit einem Modernisierungs-Kredit  
Ihrer Sparkasse.

Gleich Termin vereinbaren:  
Telefon (09 11) 78 78 - 0.

Ab  
**1,46 %**  
bis 3,56 % p.a. effektiv,  
bonitätsabhängig;  
Jahreszins nom.\*  
ab 1,45 % bis 3,50 % p.a.  
Stand: 01.07.2021

\*Repräsentatives Beispiel: Kreditbetrag 23.000 €; ab 2,22 % eff. Jahreszins; 10 Jahre Laufzeit (je Rate 214,00 €) und gebundener Sollzinssatz 2,20 % p.a. nom.; Gesamtbetrag 25.644,00 €. Der Abschluss einer Restkreditversicherung wird empfohlen. Angebot freibleibend. Sparkasse Fürth, Maxstraße 32, 90762 Fürth, Telefon (09 11) 78 78 - 0, [sparkasse-fuerth.de](http://sparkasse-fuerth.de)

 **Sparkasse Fürth**  
Gut seit 1827.